

ANNUAL CONFERENCE

2017

November 13-14, 2017
Washington, DC

Unity in Diversity
Shaping the Future Together



U.S.-JAPAN
COUNCIL

& U.S.-Japan Council (Japan)

TABLE OF CONTENTS 【目次】

3	About the U.S.-Japan Council 米日カウンシルについて
4	Welcome 歓迎の辞
6	Conference Agenda (English) カンファレンス・スケジュール (英語)
8	Conference Agenda (Japanese) カンファレンス・スケジュール (日本語)
10	Additional Programming 追加プログラム
12	Keynote Speakers 基調講演者
16	Plenary Features 本会議プログラム詳細
19	Breakout Sessions 分科会詳細
26	Regional Relations Beyond Washington & Tokyo: Panelists ワシントンと東京を超えた地域関係：パネリスト
28	Japanese American Leaders, Movers & Shakers: Panelists 日系アメリカ人リーダーの活躍：パネリスト
30	Speakers and Panelists 講演者・パネリスト
68	About the TOMODACHI Initiative TOMODACHIイニシアチブについて
70	TOMODACHI Emerging Leaders Program TOMODACHI新生リーダープログラム
72	Annual Conference Sponsors アニュアル・カンファレンス・スポンサー
75	U.S.-Japan Council Leadership and Staff 米日カウンシル役員とスタッフ
78	Special Thanks 謝意
79	Maps 配置図

ABOUT THE U.S.-JAPAN COUNCIL

The U.S.-Japan Council is a 501(c)(3) nonprofit educational organization that contributes to strengthening U.S.-Japan relations by bringing together diverse leadership, engaging stakeholders and exploring issues that benefit communities, businesses and government entities on both sides of the Pacific. By promoting people-to-people relationships, the Japanese American-led organization cultivates an international network, and collaborates with other organizations and institutions to develop programs that allow leaders to engage with their counterparts in the United States and Japan. The Council also develops the next generation of leaders committed to a vibrant and dynamic U.S.-Japan relationship.

The Council was founded in 2008 and is headquartered in Washington, DC with staff in California, Hawaii and Tokyo. In 2012, the U.S.-Japan Council (Japan) was created to support the administration of the TOMODACHI Initiative and support other networking activities in Japan. The U.S.-Japan Council (Japan) maintains an office in Tokyo, Japan.

The U.S.-Japan Council is organizing the 2017 Annual Conference in partnership with the U.S.-Japan Council (Japan).

米日カウンシルについて

米日カウンシルは、日米関係の強化に貢献すべく、太平洋兩岸の多様なリーダーを結集し、ステークホルダーとの交流の場を提供すると共に、コミュニティと財政界にとって有益な課題に取り組む、教育的非営利団体です。人と人との交流を促進することにより、米日カウンシルは、日系アメリカ人のリーダーシップのもと、国際的なネットワークを育みます。そして、様々な組織や団体の協力のもとプログラムを展開し、メンバーが日米の当該パートナーと触れ合う場を設けます。また、米日カウンシルは、活気溢れるダイナミックな日米関係の構築に貢献できる次世代のリーダーを育成します。


米日カウンシルは2008年に設立され、ワシントンDCに本部を置き、カリフォルニア、ハワイと東京にスタッフを置いています。2012年には、TOMODACHIイニシアチブを支援するため、米日カウンシルージャパンが設立されました。2013年には公益財団法人に認定された米日カウンシルージャパンは、東京を本部としています。

米日カウンシルは、米日カウンシルージャパンとの協力の下、2017年アニュアル・カンファレンスを開催しています。


www.usjapancouncil.org
contact@usjapancouncil.org

 facebook.com/usjapancouncil

 [#USJC | #JpnAms](https://twitter.com/USJC)

 linkedin.com/company/the-u.s.-japan-council

 flickr.com/photos/USJC

 youtube.com/user/USJapanCouncil

 instagram.com/usjapancouncil

WELCOME

Letter from USJC Leadership

Welcome to the 2017 U.S.-Japan Council (USJC) Annual Conference, “Unity in Diversity: Shaping the Future Together.” This is an important time to bring the Conference back to Washington, DC.

We are honored to hear from experts who will discuss critical issues facing our two countries and how we can forge common ground. Regional leaders will share how they are collaborating with Japan, and we will highlight the work of other leaders, including Asian American state representatives, Japanese American executives and women in senior leadership positions.

We are also pleased to feature diplomatic experts, young leaders and tech entrepreneurs, who will explore the future of U.S.-Japan relations.

Our heartfelt thanks are extended to the Host Committee, Board Members, USJC leaders and staff for working tirelessly to put this conference together. We are grateful to our generous sponsors whose contributions have made this year’s Conference possible.

Thank you for your participation and your continued support of USJC. We hope that you will meet new leaders, gain new perspectives and be inspired to work with us to build an even stronger U.S.-Japan relationship.

歓迎の辞

米日カウンシル幹部によるご挨拶

2017年米日カウンシル・アニュアル・カンファレンス「多様性の結束 ～共に作り出す未来～」へのご参加を歓迎いたします。今回のワシントンDCでの開催は、時宜を得たものと言えるでしょう。

本カンファレンスでは、日米両国が直面している重要な課題、そしていかに共通の基盤を確立できるかを、様々な専門家にお話しいただきます。日本といかに協力しているか、米国各地のリーダーが語ります。アジア系アメリカ人の州議会議員、日系アメリカ人の重役や女性幹部といった他のリーダーも、これまで達成してきたことを共有します。

また、日米関係の今後についても、外交問題の専門家、若手リーダーやテクノロジー分野の起業家などが、様々な角度から模索します。

本カンファレンス開催に向けて尽力してきたホスト委員会、米日カウンシルの役員、メンバー、およびスタッフ、そして今年のカンファレンスのために多大な寄付をしてくださったスポンサーの皆様へ心より御礼申し上げます。

皆様のご参加と当カウンシルへのご支援に感謝申し上げます。今回のカンファレンスが皆様にとって新しい出会いや視点につながることを願っております。これを機に、今後も私たちと共に日米関係を強化していきたいと考えていただけるなら、これ以上嬉しいことはありません。



Irene Hirano Inouye
President
U.S.-Japan Council

アイリーン・ヒラノ・イノウエ
米日カウンシル 会長



Dennis Teranishi
Chairman, Board of Directors
U.S.-Japan Council

デニス・テラニシ
米日カウンシル 理事長



Ernest M. Higa
Chair & Representative Director, Board of Directors
U.S.-Japan Council (Japan)

アーネスト・エム・比嘉
米日カウンシル—ジャパン 代表理事

WELCOME

Letter from Washington, DC Host Committee

On behalf of the Washington, DC Host Committee, we welcome you to the 2017 U.S.-Japan Council Annual Conference.

Building upon the success of our past Annual Conferences, we are proud to welcome USJC’s Annual Conference back to Washington, DC. In discussing various aspects of U.S.-Japan relations, we take advantage of all that the nation’s capital has to offer, from examining our bilateral relations and current events, to discussing ways to develop leaders of the future, to sharing our passion for public service.

Recognizing the wide variety of ways we can bring our two countries closer together, we will also look at regional collaboration, as well as fields like energy, education and technology. We will also find ways for the U.S. and Japan to work together in achieving common goals, such as increasing the diversity of companies and governments. We are confident that this will be a memorable conference that introduces you to many new people and ideas.

We would like to thank all members of the Washington, DC Host Committee, Board leadership, USJC members, staff, sponsors and supporters. We thank you for your participation, and hope that you enjoy the Conference!

歓迎の辞

ワシントンDCホスト委員会からのご挨拶

ワシントンDCホスト委員会を代表し、2017年米日カウンシル・アニュアル・カンファレンスへの皆様のご参加を歓迎いたします。

これまでのアニュアル・カンファレンスの成功を礎として、再びワシントンDCで米日カウンシル・アニュアル・カンファレンスを開催することを嬉しく思います。本カンファレンスでは、米国の首都という舞台を活用し、日米関係の様々な側面を考察する中で、二国間関係に関わる時事問題、未来のリーダーの育成、公益のために働くことの重要性などを話します。

また、様々な方法で両国の関係を強化できることを踏まえ、地域間の協力や、エネルギー、教育、テクノロジーといった分野も見ていきます。企業や政府においていかに多様性を高めていくか、といった日米共通の目標を達成する方法も見つけていきます。本カンファレンスが新しい人々や考えに出会う機会を提供し、記憶に残るものになることを確信しています。

ワシントンDCホスト委員会、役員、米日カウンシルのメンバー、スタッフ、スポンサーの皆様へ心より感謝申し上げます。参加者の皆様にも御礼申し上げるとともに、本カンファレンスをお楽しみいただけることを願っております。

Washington, DC Host Committee Co-Chairs
ワシントンDCホスト委員会 共同委員長



Bruce Hollywood
ブルース・ハリウッド



Mark Uyeda
マーク・ウエダ

CONFERENCE AGENDA

Unity in Diversity: Shaping the Future Together

(All programming will be on the Ballroom Level unless otherwise noted. Assigned spaces for breakout sessions in the Capitol Ballroom will be announced onsite.)

Monday, November 13, 2017

9:30am – 10:30am	Morning Plenary Session – GRAND BALLROOM Emcee: Tracey Doi, Group Vice President & Chief Financial Officer, Toyota Motor Sales, USA, Inc. Welcome Remarks: Dennis Teranishi, Chairman of the Board, U.S.-Japan Council Keynote Addresses: Wes Bush, Chairman, Chief Executive Officer and President, Northrop Grumman Corporation Kazuhiko Toyama, Managing Partner, Industrial Growth Platform Inc. (IGPI) Nobuchika Mori, Commissioner, Financial Services Agency, Government of Japan
11:00am – 12:15pm	Morning Breakout Sessions (five concurrent sessions) How Corporate Japan Can Contribute Further to the World Economy – CAPITOL BALLROOM Innovation Hubs from Silicon Valley to Kendall Square to Japan’s “Bit Valley” – CAPITOL BALLROOM The Future of Healthcare & Medicine: Collaboration, Innovation, Transformation – CAPITOL BALLROOM Answering the Call to Public Service – CAPITOL BALLROOM Policy Experts Forum on U.S.-Japan Current Affairs – PENN AVENUE TERRACE (LOBBY LEVEL)
12:30pm – 2:30pm	Luncheon Plenary Session – GRAND BALLROOM Emcee: Jill Nishi, Director, Strategy, Planning and Management and Chief of Staff - United States Program, Bill & Melinda Gates Foundation Special Remarks: Suzanne Boda, Senior Vice President – Los Angeles, American Airlines Keynote Address: Elaine Chao, U.S. Secretary of Transportation Introduction: Kathy Matsui, Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd. Keynote Addresses: Masayoshi Yoshino, Minister for Reconstruction, Government of Japan Wilbur L. Ross, Jr., U.S. Secretary of Commerce Panel Discussion: Regional Relations Beyond Washington & Tokyo
3:00pm – 4:15pm	Afternoon Breakout Sessions (seven concurrent sessions) Workforce Readiness for Today & Tomorrow – CAPITOL BALLROOM Developing Leaders for Tomorrow’s Challenges – CAPITOL BALLROOM Women’s Leadership & Success on Corporate Boards – CAPITOL BALLROOM Diversity in Leadership: The Journey of Asian American State Legislators – CAPITOL BALLROOM The Next Energy Trend for the United States & Japan – CAPITOL BALLROOM U.S.-Japan International Education & the Future of Exchanges – CAPITOL BALLROOM TOMODACHI Workshop: Transformed by TOMODACHI – PENN AVENUE TERRACE (LOBBY LEVEL)

4:45pm – 6:00pm	Closing Plenary Session – GRAND BALLROOM Panel Discussion: Japanese American Leaders, Movers & Shakers Closing Remarks: Irene Hirano Inouye, President, U.S.-Japan Council
-----------------	---

6:00pm – 8:00pm	Conference Congressional Reception – CAPITOL BALLROOM
-----------------	--

Tuesday, November 14, 2017

9:30am – 10:30am	Presentation Showcase Plenary I – GRAND BALLROOM Building Bridges through Creative Initiatives & Entrepreneurship Emcee: Susan Morita, Partner, Arnold & Porter Kaye Scholer LLP Presenters: Yosuke J. O. Honjo, President & CEO, ITO EN (North America) INC. Tradition, Innovation, and Health: Pioneering a Cultural Shift Yuko Kaifu, President, JAPAN HOUSE Los Angeles JAPAN HOUSE: New Initiative for Public Diplomacy Anne Keating, Vice President and Head, Clinical Science, Astellas Optimizing U.S. and Japanese Global Teams: Turning Innovative Science into Value for Patients Around the World Mai Yanagawa, Managing Director, Air Aroma Japan Capturing Emotion through Scent: Messages from Fukushima
11:00am – 12:00pm	Presentation Showcase Plenary II – GRAND BALLROOM Bright Future: Millennial Leaders & the Cultural Seeds of Their Success Emcee: Craig Ishii, Executive Director, Kizuna Speakers: Christine Kitano, Assistant Professor of Creative Writing and Literature, Ithaca College Joshua Morey, Chief Operating Officer & Executive Vice President, The J. Morey Company, Inc. Jaden Risner, Naval Aviator, U.S. Navy

カンファレンス・スケジュール

多様性の結束～共に作り出す未来～

(別途記載がない限り、すべてのプログラムをボールルーム・レベルで開催いたします。キャピトル・ボールルーム内における各分科会の会場については、当日ご案内いたします。)

2017年11月13日 (月)

9:30am - 10:30am	本会議午前の部 - グランド・ボールルーム
司会:	トレーシー・ドイ 米国トヨタ自動車販売株式会社 副社長兼CFO
開会の辞:	デニス・テラニシ 米日カウンシル 理事長
基調講演:	ウェス・ブッシュ ノースロップ・グラマン・コーポレーション 会長・最高経営責任者・社長 富山 和彦 経営共創基盤 代表取締役CEO 森 信親 金融庁長官
11:00am - 12:15pm	午前の分科会セッション (5つ同時並行のパネル・ディスカッション)
	日本企業が世界経済に更なる貢献をするには - キャピトル・ボールルーム イノベーションハブ: シリコンバレーからケンダル・スクエア、日本の「ビットバレー」に至るまで - キャピトル・ボールルーム ヘルスケアと医療の未来: コラボレーション、イノベーション、変革 - キャピトル・ボールルーム 社会のために尽くす公務員 - キャピトル・ボールルーム 日米の時事問題に関する政策専門家のフォーラム - ペン・アベニュー・テラス (ロビー・レベル)
12:30pm - 2:30pm	本会議昼食会 - グランド・ボールルーム
司会:	ジル・ニシ ビル&メリンダ・ゲイツ財団 米国プログラム 戦略・企画・管理担当ディレクター ならびにチーフ・オブ・スタッフ
特別講演:	スザンヌ・ボーダ アメリカン航空 ロサンゼルス地区 シニアバイスプレジデント
基調講演:	イレーン・チャオ 米国運輸長官
来賓の紹介:	キャシー 松井 ゴールドマン・サックス証券株式会社 副会長
基調講演:	吉野 正芳 復興大臣 ウィルバー・L・ロス・ジュニア 米国商務長官
	パネル・ディスカッション: ワシントンと東京を超えた地域関係
3:00pm - 4:15pm	午後の分科会セッション (7つ同時並行のパネル・ディスカッション)
	今日と明日に備えた人材の戦力化 - キャピトル・ボールルーム 将来の課題に取り組めるリーダーの育成 - キャピトル・ボールルーム 役員会における女性のリーダーシップと成功 - キャピトル・ボールルーム リーダーシップにおける多様性: アジア系アメリカ人州議会議員が歩んできた道のり - キャピ トル・ボールルーム エネルギーにおける日米の今後の傾向 - キャピトル・ボールルーム 日米国際教育および交流の未来 - キャピトル・ボールルーム TOMODACHIワークショップ: TOMODACHIがもたらす変革 - ペン・アベニュー・テラス (ロビー・レベル)

4:45pm - 6:00pm	本会議 クロージング - グランド・ボールルーム
	パネル・ディスカッション: 日系アメリカ人リーダーの活躍
閉会の辞:	アイリーン・ヒラノ・イノウエ 米日カウンシル 会長

6:00pm - 8:00pm	議員交流レセプション - キャピトル・ボールルーム
-----------------	---------------------------

2017年11月14日 (火)

9:30am - 10:30am	プレゼンテーション・ショーケースI - グランド・ボールルーム
	創造的な取り組みと起業家精神を通じた架け橋
司会:	スーザン・モリタ アーノルド・ポーター・ケイ・ショウラー法律事務所 パートナー
プレゼンター:	本庄 洋介 伊藤園 米国グループ CEO 「伝統×イノベーション×健康～食文化の変革」 海部 優子 ジャパン・ハウスLA館長 「ジャパン・ハウス ～パブリック・ディプロマシーの新たな取り組み～」 アン・キーティング アステラス製薬 副社長兼臨床開発部長 「日米のグローバルチームの最適化: 革新的な科学から国際的に価値のある医療への変換」 柳川 舞 Air Aroma Japan株式会社 代表取締役 「香りで感情を伝える: 福島からのメッセージ」

11:00am - 12:00pm	プレゼンテーション・ショーケースII - グランド・ボールルーム
	明るい未来: ミレニアル世代のリーダーと彼らの成功の根底にある文化
司会:	クレイグ・イシイ キズナ 事務局長
パネリスト:	クリスティーン・キタノ イサカ・カレッジ 文芸・文学部助教授 ジョシュア・モーリー J.モーリー社 COO兼取締役副社長 ジェイデン・リズナー 米国海軍 海軍飛行士

ADDITIONAL PROGRAMMING

Pre-Registration required

Saturday November 11	Sunday November 12	Monday November 13	Tuesday November 14
<div>TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAMMING</div> <div>Leadership programming dedicated to this year's class of Emerging Leaders, as well as alumni-focused programming.</div>	<div>USJC MEMBERS DAY</div> <div>An update for USJC members on recent Council activities, an outlook for 2018, as well as informational sessions organized by members.</div>	<div>2017 USJC ANNUAL CONFERENCE</div>	<div>BUSINESS NETWORKING INITIATIVE</div> <div>An annual meeting between the U.S.-Japan Council and the Japanese Chambers of Commerce.</div>
	<div>NETWORKING DINNERS</div> <div>Small group dinners arranged by Washington, DC hosts.</div>	<div>SPONSORS DINNER</div> <div>A special dinner for sponsors of the 2017 Annual Conference and other special invited guests.</div>	<div>2017 USJC ANNUAL CONFERENCE</div>
			<div>WASHINGTON, DC OFFSITE VISITS</div> <div>Group tours through select locations in Washington, DC.</div>

追加プログラム（事前登録が必要です）

11月11日（土）	11月12日（日）	11月13日（月）	11月14日（火）
<div>TOMODACHI 新生リーダープログラム</div> <div>本年度のプログラム参加者にはリーダーシップ育成のための活動を、過去の参加者には新しい内容の活動を提供します。</div>	<div>米日カウンシル メンバーズ・デイ</div> <div>カウンシル・メンバーによる近況報告および2018年の見通しを含む説明会。</div>	<div>2017 米日カウンシル アニュアル・カンファレンス</div>	<div>ビジネス界のネットワーキング</div> <div>米日カウンシルと日系商工会議所の代表による年次ミーティング。</div>
	<div>ネットワーキング夕食会</div> <div>ワシントンDCエリアのメンバーや支援者がお気に入りのお店に少数の参加者をご案内します。</div>	<div>スポンサー・ディナー</div> <div>2017年度アニュアル・カンファレンスのスポンサーおよびその他の特別ゲストの方たちのためのスペシャル・ディナー。</div>	<div>2017 米日カウンシル アニュアル・カンファレンス</div>
			<div>ワシントンDC周辺観光</div> <div>メンバーの案内による周辺観光。</div>

The U.S. and Japan,
more than allies—friends

MUFG proudly supports the U.S.-Japan Council

MUFG Union Bank, N.A.

A member of MUFG, a global financial group

©2017 Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. All rights reserved. The MUFG logo and name is a service mark of Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc., and is used by MUFG Union Bank, N.A., with permission. Member FDIC.

THE VALUE OF
MANY PERSPECTIVES
FOR ONE PURPOSE.

Across this company, people come together every day to support the mission of our customers with innovative, cost-effective solutions. We know that when many perspectives come together it creates an environment where the most innovative products and services are created. Northrop Grumman enthusiastically promotes diversity and inclusion because we want the best workforce working on the programs that keep our nation safe. Northrop Grumman is proud to sponsor the U.S.-Japan Council Annual Conference.

THE VALUE OF PERFORMANCE.

NORTHROP GRUMMAN

www.northropgrumman.com

KEYNOTE SPEAKERS [基調講演者]



Wes BUSH
Chairman, Chief Executive Officer and President, Northrop Grumman Corporation

ウェス・ブッシュ
ノースロップ・グラマン・コーポレーション 会長・最高経営責任者・社長

Wes Bush is Chairman, Chief Executive Officer and President of Northrop Grumman Corporation, a leader in global security. Mr. Bush was named Chief Executive Officer and President in January 2010, and elected to the company's Board of Directors in 2009. He assumed the role of Chairman in July 2011. He previously served as the President and Chief Operating Officer of the company. Before that, he served as the Corporate Vice President and Chief Financial Officer, and, earlier, as the President of the company's Space Technology sector. Prior to the acquisition of TRW by Northrop Grumman, he had served since 2001 as President and Chief Executive Officer for TRW's UK-based global Aeronautical Systems. Mr. Bush joined TRW in 1987 as a systems engineer, and served in engineering, program management and business development roles in TRW's Space & Electronics business. Mr. Bush earned a bachelor's degree and a master's degree in electrical engineering from the Massachusetts Institute of Technology. He also completed the University of California, Los Angeles' Executive Management Program.

2009年に取締役役に選出、2010年1月に最高経営責任者兼 社長に任命され、2011年7月に会長職に就任。CEOに就任する以前は、スペース・テクノロジー・セクター社長、副社長 兼 最高財務責任者 (CFO)、副社長 兼 最高執行責任者 (COO) を歴任。1987年にTRW社にシステムエンジニアとして入社し、TRW社のスペース・エレクトロニクス部門においてエンジニアリング、プログラムマネジメント及び事業開発に携わる。TRW社とノースロップ・グラマンの合併前は、イギリスを拠点としたTRW社のグローバル部門であったエアロノティカルシステムズ社の社長 兼 最高経営責任者を2001年より務めていた。マサチューセッツ工科大学で電子工学の学士号及び修士号を取得、カリフォルニア大学ロサンゼルス校のエグゼクティブ・マネジメント課程を修了。

KEYNOTE SPEAKERS [基調講演者]



Nobuchika MORI
Commissioner, Financial Services Agency, Government of Japan

森 信親
金融庁長官

Nobuchika Mori leads the supervision of financial institutions including banks, securities firms and insurance companies, and directs legislative and regulatory planning to ensure financial stability and enhance economic growth. Since joining the Financial Services Agency (FSA) in 2006, Mr. Mori has held various executive posts including the Director General for the Supervisory Bureau, the Director General for Inspection Bureau and the Vice Commissioner for Policy Coordination. In those capacities, he has engaged in modernizing the supervisory and monitoring system for banks and other financial entities, and has promoted fair and robust capital markets under Abenomics. Prior to his posting to the FSA, Mr. Mori spent three years in New York as the Chief Representative in New York for the Japanese Ministry of Finance (MOF). From 2002 to 2003, Mr. Mori played a leading role in establishing the Industrial Revitalization Corporation of Japan (IRCJ) as a director of the IRCJ Taskforce in the Cabinet Office. He holds a BA degree in liberal arts from Tokyo University and BA and MA degrees in economics from Cambridge University.

- 1980年 大蔵省入省
- 1988年 証券局業務課課長補佐
- 1992年 主計局主計官補佐
- 1994年 銀行局銀行課課長補佐
- 1995年 国際金融局総務課課長補佐
- 1996年 米州開発銀行財務局次長
- 2001年 財務省大臣官房
総合政策課政策調整室長
同省大臣官房参事官
- 2002年 内閣府本府産業再生機構 (仮称)
設立準備室参事官
- 2004年 外務省在ニューヨーク
日本国総領事館領事兼
アメリカ合衆国日本国大使館公使
- 2006年 金融庁監督局総務課長
- 2007年 総務企画局総務課長
- 2009年 総務企画局参事官 (監督局担当)
- 2010年 総務企画局審議官 (監督局担当)
- 2011年 総務企画局総括審議官
- 2013年 検査局長
- 2014年 監督局長
- 2015年 金融庁長官就任

東京大学 (教養・国際関係論) 卒。英・ケンブリッジ大学 (経済) 卒、経済学修士取得。

KEYNOTE SPEAKERS [基調講演者]



Wilbur L. ROSS, Jr.
U.S. Secretary of Commerce

ウィルバー・L・ロス・ジュニア
米国商務長官

Wilbur Ross was sworn in by Vice President Mike Pence as the 39th Secretary of Commerce on February 28, 2017. He is the principal voice of business in the Trump Administration, ensuring U.S. entrepreneurs and businesses have the tools they need to create jobs and economic opportunity. Secretary Ross is the former Chairman and Chief Strategy Officer of WL Ross & Co. LLC, and has over 55 years of investment banking and private equity experience. He has restructured over \$400 billion of assets in various industries, including airline, banking, chemical, food service, real estate and trucking industries. Secretary Ross was named by *Bloomberg Markets* as one of the 50 most influential people in global finance. He previously served as privatization advisor to New York City Mayor Rudy Giuliani and was appointed by President Bill Clinton to the board of the U.S.-Russia Investment Fund. In November 2014, the Emperor of Japan awarded him The Order of the Rising Sun, Gold and Silver Star. Secretary Ross recently served as Chairman of the Japan Society. He was also an Advisory Board Member of Yale University School of Management. He is a graduate of Yale University and of Harvard Business School (with distinction).

2017年2月28日に、マイク・ペンス副大統領により第39代商務長官として宣誓就任した。ビジネスに関してトランプ政権の第一の代弁者であり、米国の起業家や事業が雇用や経済的機会を創出するために必要なツールを確保できるよう努めている。WLロス&カンパニーの前会長および最高戦略責任者で、55年以上にわたる投資銀行およびプライベートエクイティの経験を持つ。航空会社、銀行、化学、食料サービス、不動産、トラック運送業界といった様々な産業において、4千億ドル以上の資産再構築を行ってきた。ブルームバーグ・マーケット誌は、ロス長官が「国際金融において最も影響力のある50人」の1人であるとした。以前はルドルフ・ジュリアーニ元ニューヨーク市長の民営化アドバイザーを務め、ビル・クリントン大統領より米国ロシア投資基金の委員にも指名された。2014年11月に旭日重光章を受章。近年ではジャパン・ソサエティの会長も務めた。イエール大学経営大学院の諮問委員会のメンバーでもある。イエール大学とハーバード大学経営大学院を優秀な成績で卒業している。

KEYNOTE SPEAKERS [基調講演者]



Kazuhiko TOYAMA
Managing Partner, Industrial Growth Platform Inc. (IGPI)

富山 和彦
経営共創基盤 代表取締役CEO

Kazuhiko Toyama started his career with the Boston Consulting Group. He later became one of the founding members of Corporate Directions, Inc. (CDI), a Tokyo-based independent management consulting firm, eventually becoming its CEO. In 2003, he was appointed to lead the Industrial Revitalization Corporation of Japan (IRCJ), a government-backed restructuring fund, as COO. In 2007, when IRCJ was dissolved, he founded Industrial Growth Platform, Inc. (IGPI), which he currently runs as CEO and Managing Partner. He graduated from the Faculty of Law at the University of Tokyo and holds an MBA from Stanford University. He has passed the Japanese National Bar Examination. He is Vice Chairperson of Keizai Doyukai (Japan Association of Corporate Executives), as well as Outside Director of Panasonic Corporation and Tokyo Electric Power Company Holdings, Inc. He also serves in various leadership roles in the private and public sectors, including as an expert member of the Ministry of Finance's Council on Economic Fiscal Policy, a member of the Cabinet Office's Tax Commission, and a member of the Financial Services Agency's Council of Experts Concerning the Follow-up of Japan's Stewardship Code and Japan's Corporate Governance Code.

1960年生まれ、東京大学法学部卒、スタンフォード大学経営学修士(MBA)、司法試験合格。ボストンコンサルティンググループ、コーポレートディレクション代表取締役を経て、2003年に(株)産業再生機構設立時に参画しCOOに就任。解散後、IGPIを設立、数多くの企業の経営改革や成長支援に携わり、現在に至る。パナソニック(株)社外取締役、東京電力ホールディングス(株)社外取締役、経済同友会副代表幹事でもある。財務省財政制度等審議会委員、財政投融资に関する基本問題検討会委員、内閣府税制調査会特別委員、金融庁スチュワードシップ・コード及びコーポレートガバナンス・コードのフォローアップ会議委員等、数多くの政府関連委員を務める。近著に『なぜローカル経済から日本は甦るのか GとLの経済成長戦略』『選択と捨象』『決定版 これがガバナンス経営だ!』『AI経営で会社は甦る』など。

PLENARY FEATURES

[本会議プログラム詳細]

Regional Relations Beyond Washington & Tokyo

At a time when the world around us is rapidly changing, the way things used to be done is no longer the status quo. New, innovative approaches to partnerships are required for more effective and efficient growth, peace and stability. While national governments remain central figures in the international system, relationships between nations are deepened at multiple levels of engagement, sometimes complementary to or even despite what is happening at the national level. This panel discussion will explore the important roles sub-national actors (states/prefectures, corporations and communities) have in fostering partnerships that contribute to strengthening U.S.-Japan relations.

Speakers

- **Moderator: Matthew Goodman**, William E. Simon Chair in Political Economy & Senior Adviser for Asian Economics, Center for Strategic and International Studies (CSIS)
- **Kenichiro Sasae**, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the United States of America
- **Tom Schieffer**, Former Ambassador; CEO, Envoy International
- **Haruno Yoshida**, President & Representative Director, BT Japan Corporation; Vice Chair of the Board of Councillors, Keidanren (Japan Business Federation); Member, Council for Regulatory Reform

Japanese American Leaders, Movers & Shakers

From Olympians to astronauts, TV stars and world-class musicians, each year the U.S.-Japan Council Annual Conference is host to an inspiring discussion featuring Japanese American “stars.” These individuals share their stories of successes and challenges along the way to becoming leaders and role models in their respective industries. This year, we bring together leaders from across a broad spectrum of experiences, including a celebrity chef and restaurateur, the CEO of an online fashion startup, and the first Japanese American woman to be President of a four-year college. Each will discuss his or her journey to profound excellence and their role as a bridge between the United States and Japan.

Speakers

- **Moderator: Jan Yanehiro**, President, Jan Yanehiro, Inc.
- **Sarah LaFleur**, CEO, MM.LaFleur
- **Judy Sakaki**, President, Sonoma State University
- **Roy Yamaguchi**, Chef and Restaurateur, Roy’s Restaurants

ワシントンと東京を超えた地域関係

世界が急速に変化している中、これまでと同じやり方では諸々のことが通用しなくなってきました。私たちは、より効果的・効率的な成長、平和と安定を目指す中で、革新的なパートナーシップを探すことを余儀なくされています。各国政府が国際体制の中核であり続ける一方、国と国との関係は、様々な側面で強化されています。これは国の政府を支援することもあれば、国の政府の意向と関係なく動くこともあります。本パネルディスカッションでは、日米関係の強化に貢献するパートナーシップの育成において、各国政府以外の主体（州・県、企業、地域コミュニティなど）が持つ重要な役割を探ります。

パネリスト

- モデレーター： マシュー・グッドマン 戦略国際問題研究所 (CSIS) ウイリアム・E・サイモン政治経済担当部長兼アジア経済上級顧問
- 佐々江 賢一郎 駐米日本国特命全権大使
- トム・シーファー 元駐日特命全権大使、アンヴォイ・インターナショナル CEO
- 吉田 晴乃 BT ジャパン株式会社 代表取締役社長、日本経済団体連合会 審議会副議長、内閣府規制改革推進会議 委員

日系アメリカ人リーダーの活躍

オリンピック選手から宇宙飛行士、テレビスター、そして一流のミュージシャン。毎年、米日カウンシル・アニュアル・カンファレンスでは、日系アメリカ人の「スター」数名に、それぞれの業界におけるリーダーやロールモデルとなるまでの成功談や苦労話を共有してもらい、活発なディスカッションが繰り広げられます。今年も、有名レストランのオーナーシェフ、オンラインでファッションを提供するスタートアップ企業のCEO、日系アメリカ人女性として初の四年制大学の学長といった、幅広い経験を持つリーダーが一堂に会します。各人とも、自らの業界でトップになるまでの道のり、そして日米をつなげるための役割について語ります。

パネリスト

- モデレーター： ジャン・ヤネヒロ ジャン・ヤネヒロ社社長
- サラ・ラフルアー MM.ラフルアー CEO
- ジュディ・K・サカキ ソノマ州立大学 学長
- ロイ・ヤマグチ 「Roy’s」 オーナーシェフ

PLENARY FEATURES

[本会議プログラム詳細]

Building Bridges through Creative Initiatives & Entrepreneurship

During this plenary-level session, speakers will take the main stage in a series of TED-style talks about exciting and inspiring developments and initiatives that are strengthening the bonds between the United States and Japan. They will highlight examples of strategic international expansion and market adaptation, triple bottom line thinking and corporate social responsibility, marketing and branding to create memorable experiences and emotional connections, public diplomacy and culture sharing through experiential hubs, and more. Come hear about how companies, organizations and individuals are using creativity and innovative thinking to successfully build bridges between our two countries.

Presenters

- **Moderator: Susan Morita**, Partner, Arnold & Porter Kaye Scholer LLP
- **Yosuke J. O. Honjo**, President & CEO, ITO EN (North America) Inc.
- **Yuko Kaifu**, President, JAPAN HOUSE Los Angeles
- **Anne Keating**, Vice President and Head, Clinical Science, Astellas
- **Mai Yanagawa**, Managing Director, Air Aroma Japan

Bright Future: Millennial Leaders & the Cultural Seeds of Their Success

“Millennial”—with all its connotations both positive and pejorative—is more than just a trending buzzword: millennials compose the largest generation in American history and are poised to transform every aspect of our economy, society and culture, including the Japanese American community. What have young leaders learned as they traverse this evolving world? What impact have shared cultural values had on their achievements? Join us as Japanese American millennial leaders share incredible and diverse testimonials of their success in business, education and the community, and detail the instrumental role inherited Japanese American *kachikan* values have played along the way.

Speakers

- **Moderator: Craig Ishii**, Executive Director, Kizuna
- **Christine Kitano**, Assistant Professor of Creative Writing and Literature, Ithaca College
- **Joshua Morey**, Chief Operating Officer & Executive Vice President, The J. Morey Company, Inc.
- **Jaden Risner**, Naval Aviator, U.S. Navy

創造的な取り組みと起業家精神を通じた架け橋

本セッションでは、TEDのように講演者が次々に登壇し、日米間の絆を強化する画期的な進歩や取り組みについて、一連のトークを繰り広げます。海外の市場への戦略的な拡大・適応、トリプル・ボトムラインと企業による社会貢献、記憶に残る経験や心のつながりを創り出すマーケティングやブランディング、パブリック・ディプロマシーと体験を通じた文化共有などが取り上げられます。両国間をつなぐため、企業、組織、そして個人が、いかに創造性や革新的な考えを活用しているかについての本ディスカッションを、ぜひお楽しみください。

プレゼンター

- モデレーター： スーザン・モリタ アーノルド・ポーター・ケイ・ショウラー法律事務所 パートナー
- 本庄 洋介 伊藤園 米国グループ CEO
- 海部 優子 ジャパン・ハウスLA館長
- アン・キーティング アステラス製薬 副社長兼臨床開発部長
- 柳川 舞 Air Aroma Japan株式会社 代表取締役

明るい未来：ミレニアル世代のリーダーと彼らの成功の根底にある文化

「ミレニアル世代」という言葉は、よくも悪くも、単なる流行語ではありません。ミレニアル世代は、日系アメリカ人コミュニティも含め、米国の歴史上もっとも人数の多い世代であり、経済、社会、文化をあらゆる面で変貌させる力を持っています。進化し続けるこの世界を渡り歩く若いリーダーたちは、これまで何を学んできたのでしょうか。彼らが共有する文化的価値観は、彼らの成功にどのような影響をもたらしてきたのでしょうか。ビジネス、教育やコミュニティといった様々な分野における自らの成功について、ミレニアル世代の日系アメリカ人らが共有します。彼らが受け継ぐ日系アメリカ人としての「カチカン（価値観）」がこれまで果たしてきた重要な役割についても語ります。ぜひご参加ください。

パネリスト

- モデレーター： クレイグ・イシイ キズナ 事務局長
- クリスティーン・キタノ イサカ・カレッジ 文芸および文学部助教授
- ジョシュア・モーリー J.モーリー社 COO兼取締役副社長
- ジェイデン・リズナー 米国海軍 海軍飛行士



For the world. With the world.

We are Mitsui & Co., and we create value.
With the power of our imagination. With the strength of our will.
With the vitality of our spirit.

We drive innovation: we find new ways to
connect information, ideas, generations and nations.

We're building a better future for people and planet.
And for you.



You to the power of AI.
You to the power of Cloud.
You to the power of IBM.

www.ibm.com/you/jp

Proud supporter of the U.S.-Japan Council.

you^{IBM}



IBM, IBM logo, and ibm.com are trademarks of International Business Machines Corp., registered in many jurisdictions worldwide.
See current list at ibm.com/trademark. ©International Business Machines Corp. 2017



BREAKOUT SESSIONS [分科会詳細]

How Corporate Japan Can Contribute Further to the World Economy

Japan's economy is better than ever. Market capitalization, profitability, dividend yields and cash reserves of corporations on the Tokyo Stock Exchange are at historic highs. Japan's manufacturing and services sectors continue to be world-class. Yet there seem to be many more opportunities in front of Japan to further excel and contribute globally as it drives its economy to the 2020 Tokyo Olympics and beyond. What should Corporate Japan be thinking and doing now to better invest in the future and the world? This panel will address this question and more.

Speakers

- **Moderator: Paul Yonamine**, Chairman, GCA Corporation
- **Douglas A. Beck**, Vice President, Americas and Northeast Asia, Apple, Inc.
- **Mark A. Calabria**, Chief Economist, Office of the Vice President of the United States
- **John V. Roos**, Partner, Geodesic Capital

日本企業が世界経済に更なる貢献をするには

日本経済はかつてないほど好調です。上場企業の時価総額、利益率、配当率、現金保有率は歴史的に高い数値です。製造やサービスの分野においても、日本は依然世界トップクラスです。しかしながら、2020年の東京オリンピックとその先を見据えて、さらなる経済成長と世界への貢献のために、まだできることが多くあるように見受けられます。将来と世界により良い投資をするために、日本企業は、今、何を考え、何をすべきなのでしょう。そういった課題を模索していきます。

パネリスト

- モデレーター： **ポール 与那嶺** GCA株式会社 取締役会長
- **ダグラス・A・ベック** アップル社 アメリカ大陸・北東アジア地区担当副社長
- **マーク・A・カラブリア** 米国副大統領チーフ・エコノミスト
- **ジョン・V・ルース** ジオデシック・キャピタル 創業パートナー

Innovation Hubs from Silicon Valley to Kendall Square to Japan's "Bit Valley"

Even in today's borderless digital world, physical geographies have emerged as ecosystems of invention and creation. What are the ingredients that define and promote innovation hubs? How do university research centers like Stanford and MIT play an essential role? What does "Bit Valley 2.0" look like, and what are the challenges for developing innovation hubs in Japan? What role can innovation hubs play in accelerating the collaboration among scientists and entrepreneurs between the United States and Japan? Join us as a panel of experts share their insights and experiences.

Speakers

- **Moderator: Kenta Takamori**, Executive Director, Silicon Valley Japan Platform
- **Akiko Naka**, CEO, Wantedly, Inc.
- **Gill Pratt**, Chief Executive Officer, Toyota Research Institute
- **Tim Rowe**, Founder and CEO, CIC

イノベーションハブ：シリコンバレーからケンダル・スクエア、日本の「ビットバレー」に至るまで

ボーダーレスでデジタルな今日の世界にあっても、物理的な場所が発明と創造のエコシステムとして浮上しています。イノベーションハブを形作り知名度を上げるために必要な要素は何なのでしょう。スタンフォード大学やマサチューセッツ工科大学といった大学の研究機関は、どのような重要な役割を担うのでしょうか。「ビットバレー 2.0」とはどのようなもので、日本でイノベーションハブを作り上げる際の課題は何でしょうか。日米間で科学者や起業家の協力を促進する上で、イノベーションハブが果たせる役割は何でしょうか。自らの経験を踏まえ、専門家が見識を共有するこのパネルディスカッションに、ぜひご参加ください。

パネリスト

- モデレーター： **ケンタ・タカモリ** シリコンバレー・ジャパン・プラットフォーム エグゼクティブ・ディレクター
- **仲 暁子** ウォンテッドリー株式会社 代表取締役CEO
- **ギル・プラット** トヨタ・リサーチ・インスティテュート CEO
- **ティム・ロウ** CIC 創業者兼CEO

BREAKOUT SESSIONS

〔分科会詳細〕

The Future of Healthcare & Medicine: Collaboration, Innovation, Transformation

Scientific advances and new challenges in the healthcare ecosystem are constantly transforming the way we conduct Research & Development for medical products and care for patients. To keep their competitive advantage and continue innovating, biotechnology, pharmaceutical and medical device companies are forging multisector, cross-disciplinary partnerships—leveraging expertise and resources in ways that push the limits of R&D to deliver quality products and services. This panel discussion will explore how partnerships and collaborations among industry partners, academic institutions, nonprofits and government entities in Japan and in the United States have led to new innovations that are transforming the lives of people in both countries and around the world.

Speakers

- **Moderator: Wendy R. Sanhai**, Federal Strategy & Operations, Deloitte Consulting; Senior Executive Education Fellow, Robert H. Smith School of Business, University of Maryland
- **Salvatore Alesci**, Head, R&D Global Science and Biomedical Policy, Takeda Development Center Americas, Inc.
- **Tamotsu Hiiro**, President, Johnson & Johnson K.K. and Medical Company
- **Alan Roemer**, Senior Vice President, Corporate Development, Roivant Sciences, Inc.

Answering the Call to Public Service

Public servants are the backbone supporting domestic institutions, safeguarding freedoms and advancing relationships between nations. From diplomats to politicians to military personnel, the call to public service is one that is answered with sacrifice and humility. Their work impacts communities and relations at all levels. This panel discussion will feature public servants from many career paths who have functioned at the national, state and local levels, and hear their inspiring personal stories and lessons learned from their years of service.

Speakers

- **Moderator: David Boone**, President, APTIM Federal Services
- **Keiko Orrall**, State Representative, Massachusetts Legislature
- **Takehiro Shimada**, Minister for Communications and Cultural Affairs, Embassy of Japan in the United States of America
- **Donald Y. Yamamoto**, Acting Assistant Secretary, Bureau of African Affairs, U.S. Department of State

ヘルスケアと医療の未来：コラボレーション、イノベーション、変革

医薬製品や患者の看護のための研究開発は、ヘルスケアにおける科学の進歩や新たな挑戦により、絶えず変化しています。競争で優位な立場を保ち革新を続けるため、バイオテクノロジーや製薬、医療機器の企業は、学際的なマルチセクター・パートナーシップを構築しています。また、良質の製品やサービスを届けるため、これまでの研究開発とは異なったやり方で、専門知識やリソースを活用しています。本パネルディスカッションでは、日米におけるヘルスケア業界の企業、教育機関、非営利・政府系団体によるパートナーシップや協力関係が、両国や世界の人々の生活を改善する新しいイノベーションをいかに作り出してきたかを話し合います。

パネリスト

- モデレーター： ウェンディ・R・サンハイ デロイト・コンサルティング 連邦戦略及び事業担当、メリーランド大学ロバート・H・スミス 経営学部大学院 上級役員教育研究員
- サルヴァトーレ・アレスチ 米州武田開発センター Inc. R&Dグローバル・サイエンス&バイオメディカル・ポリシーヘッド
- 日色 保 ジョンソン・エンド・ジョンソン株式会社 代表取締役社長 兼 メディカルカンパニー 代表取締役プレジデント
- アラン・ローマー ロイバント・サイエンス株式会社 経営企画担当上級副社長

社会のために尽くす公務員

公務員は、国内機関を支援し、自由を保護し、国家間の関係を進めていくための中心的役割を担っています。外交官から政治家、軍人まで、公務員は犠牲を払いつつも謙虚に社会のために尽くしています。公務員の仕事は、あらゆるレベルでコミュニティや人間関係に影響を及ぼします。本パネルディスカッションでは、国・州・地域レベルで活躍し、様々なキャリアを築いてきた公務員に焦点を当て、心を揺さぶる経験談や、これまでのキャリアで学んできたことについて聞きます。

パネリスト

- モデレーター： デービッド・ブーン APTIM フェデラル・サービス 社長
- ケイコ・オーラル マサチューセッツ州議会 下院議員
- 島田 丈裕 在米国日本国大使館 広報文化公使
- ドナルド・Y・ヤマモト 米国防務省 アフリカ局 次官補代行

BREAKOUT SESSIONS

〔分科会詳細〕

Policy Experts Forum on U.S.-Japan Current Affairs

The U.S.-Japan relationship is the cornerstone of peace and prosperity in the Asia Pacific region. It is dynamic and evolving every day, as each country has an unwavering commitment to the other. Each U.S. and Japanese administration has reconfirmed that commitment and forged deeper bonds through both calm and challenging times. Hear from policy experts from DC's leading think tanks, who will discuss the current political issues between the two countries in the areas of security, economics, culture and more. Attendees are welcome to ask questions in this interactive forum.

Speakers

- **Moderator: James Zumwalt**, CEO, Sasakawa Peace Foundation USA
- **Emma Chanlett-Avery**, Specialist, Asian Affairs, Foreign Affairs, Defense and Trade Division, Congressional Research Service
- **Glen S. Fukushima**, Senior Fellow, Center for American Progress
- **Michael J. Green**, Senior Vice President for Asia & Japan Chair, Center for Strategic and International Studies (CSIS)
- **Mireya Solis**, Philip Knight Chair in Japan Studies; Co-Director, Center for East Asia Policy Studies, Brookings Institution

Workforce Readiness for Today & Tomorrow

Digital skills, technical fluency, flexibility and continuous learning: these are but a few of the skills required for success in today's workforce. In this session, a panel of experts will discuss how their companies are equipping people with the skills and experience for the jobs of tomorrow. The panel will offer perspectives from Japanese and American companies about how they keep their workforce current, how they develop future skills and talent, and what is needed to prepare for other major changes on the horizon.

Speakers

- **Moderator: Scott Sato**, President and COO, Pasona Inc.
- **Robert Chiappetta**, Director of Government Affairs, Toyota Motor North America, Inc.
- **Ned McCulloch**, Global Issue Manager – Skill Development and Education, IBM
- **Lata Reddy**, Senior Vice President, Diversity, Inclusion & Impact, Prudential Financial, Inc.; Chair and President, The Prudential Foundation
- **Bhushan Sethi**, Partner, Financial Services People & Organization Practice Lead, PwC US

日米の時事問題に関する政策専門家のフォーラム

日米関係はアジア太平洋地域における平和と繁栄の礎です。日々ダイナミックに進化し続けている一方で、確固とした相互関係に基づいています。日米の歴代政権は、互いへのコミットメントを何度も強調し、情勢が安定している時もそうでない時も、絆を深めています。ここでは、ワシントンDCの第一線のシンクタンクに所属する政策専門家が、両国間の最新の政治課題について話し合います。本インタラクティブ・フォーラムでは、皆様からのご質問も歓迎します。

パネリスト

- モデレーター： ジェームス・ズムワルト 笹川平和財団 米国 CEO
- エマ・チャンレット＝エイヴリー 米議会調査局 アジア研究・外交・国防・貿易部門 スペシャリスト
- グレン・S・フクシマ 米国防政策研究所 上級研究員
- マイケル・J・グリーン 戦略国際問題研究所 (CSIS) 上級副所長 (アジア) 兼 ジャパン・チェアマン
- ミレヤ・ソリース ブルッキングス研究所 フィリップ・ナイト講座シニアフェロー (日本研究)・東アジア政策研究センター共同所長

今日と明日に備えた人材の戦力化

デジタル・スキル、技術的な流暢性、柔軟性、継続的な学習。こういったものは、今日の人材が成功するために必要なスキルの一部に過ぎません。本パネルディスカッションでは、専門家が、自らの企業の社員がどのように将来のためのスキルを身に付け、経験を重ねているかを語ります。また、どのように最新の情報を人材に提供し、将来役立つスキルや才能を伸ばしているか、今後起こりうる大きな変化に向けて準備する中で何が必要かについても、日米の企業の観点から共有します。

パネリスト

- モデレーター： スコット 佐藤 株式会社パソナ 代表取締役社長 COO
- ロバート・キャベッタ トヨタ・モーター・ノース・アメリカ株式会社 政府関係担当ディレクター
- ネット・マカロック IBM グローバル課題マネージャー (技術開発・教育担当)
- ラタ・レディー プルデンシャル・ファイナンシャル 上級副社長 (ダイバーシティ、インクルージョン、インパクト担当)、プルデンシャル財団 理事長および会長
- プシャーン・セティ PwC米国人法 パートナー兼金融サービス・人員・組織担当リーダー

BREAKOUT SESSIONS

[分科会詳細]

Developing Leaders for Tomorrow’s Challenges

The demands on leaders today are changing and growing rapidly, with the rate of decision-making getting ever faster. Today’s best leaders reach for moonshot ideas while understanding the perspectives of others from across sectors. Leaders need to understand technological trends and leverage shared platforms for radical communication and collaboration, both now and in the future. A diverse panel with cross-sector leadership experiences will discuss the skills required of the next generation of leaders in the United States and Japan. This discussion is especially pertinent given USJC’s work in developing a Leadership Institute.

- Speakers**
- *Moderator:* **Todd Guild**, Senior Partner Emeritus, McKinsey & Company (Tokyo Office)
 - **Charles F. Bolden, Jr.**, President, The Bolden Consulting Group LLC; 12th NASA Administrator
 - **Diana Farrell**, President & CEO, JPMorgan Chase Institute
 - **James Higa**, Executive Director, Philanthropic Ventures Foundation; Mentor-in-Residence, Index Ventures

Women’s Leadership & Success on Corporate Boards

While the need to narrow the gender gap and promote women to leadership positions has been an ongoing global discussion for many years, turning words into action has proven to be easier said than done. Women still only make up about 21% of board seats in the United States, and that percentage is staggeringly low in Japan, at only around 4%. During this interactive forum, a group of distinguished women will share their experiences and personal journeys to reach the pinnacle of Japanese and American companies, nonprofit organizations and international organizations, serving on their respective boards. Session participants will have an opportunity to directly engage with the distinguished women leaders during the small group table discussions.

- Speakers**
- *Moderator:* **Phyllis Campbell**, Chair, Pacific Northwest Region, JPMorgan Chase & Co.
 - **Emiko Higashi**, Managing Director, Tomon Partners
 - **Izumi Kobayashi**, Director, ANA Holdings, Inc.
 - **Sachiko Kuno**, Founder and Chair, Halcyon
 - **Kathy Matsui**, Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.
 - **Merle Aiko Okawara**, Chairman, JC Comsa Corporation
 - **Haruno Yoshida**, President & Representative Director, BT Japan Corporation; Vice Chair of the Board of Councillors, Keidanren (Japan Business Federation); Member, Council for Regulatory Reform

将来の課題に取り組めるリーダーの育成

意思決定のスピードがどんどん速まっていく昨今、現代のリーダーに求められる要素は急激に変化し、増えていっています。今日の優れたリーダーは、大胆な夢に向かって進みつつも、異なる分野における視点を理解しています。今も将来も、リーダーは最新のテクノロジーを理解し、他者と共有されたプラットフォームで徹底的なコミュニケーションとコラボレーションを図らなければなりません。本パネルディスカッションでは、異業界にまたがってリーダーシップを発揮してきた多様なパネリストが、日米の次世代のリーダーに求められるスキルについて語ります。リーダーシップ・インスティテュートの設立に向けて米日カウンシルが準備を進めていることを踏まえ、特に意義のある話し合いとなるでしょう。

- パネリスト**
- モデレーター： **トッド・ガイルド** マッキンゼー・アンド・カンパニー（東京支社） 名誉シニアパートナー
 - **チャールズ・F・ボールデン・ジュニア** ボールデン・コンサルティング・グループ 社長、第12代NASA長官
 - **ダイアナ・ファレル** JPモルガン・チェイス・インスティテュート 会長兼CEO
 - **比嘉ジェームス** フィランソロピック・ベンチャーズ・ファウンデーション 事務局長、インデックス・ベンチャーズメンター・イン・レジデンス

役員会における女性のリーダーシップと成功

男女格差を狭め女性をリーダーの立場に昇進させる必要性は、もう何年も世界規模の議題となっています。その反面、言葉を行動に移すことが「言うは易く行うは難し」であることも明らかになっています。米国では、役員会における女性の割合が未だにわずか21%ですが、日本ではその割合が驚くほど低く、たった4%程度です。本インタラクティブ・フォーラムでは、優秀な女性のパネリストが、役員として日米の企業、非営利団体、国際機関の頂点に到達するまでの、自らの経験と道のりを語ります。参加者の皆様には、少人数のグループ・ディスカッションにて、女性リーダーらと直接お話しただけです。

- パネリスト**
- モデレーター： **フィリス・キャンベル** JPモルガン・チェイス 太平洋西北地区長
 - **東 恵美子** 東門パートナーズ マネージングディレクター
 - **小林 いずみ** ANAホールディングス株式会社 社外取締役
 - **久能 祐子** ハルシオン 創設者兼理事長
 - **キャシー 松井** ゴールドマン・サックス証券株式会社 副会長
 - **大河原 愛子** 株式会社ジェーシー・コムサ 代表取締役会長
 - **吉田 晴乃** BT ジャパン株式会社 代表取締役社長、（一社）日本経済団体連合会 審議員会副議長、内閣府規制改革推進会議 委員

BREAKOUT SESSIONS

[分科会詳細]

Diversity in Leadership: The Journey of Asian American State Legislators

The Asian American population is the fastest growing population in the United States, making up approximately 5% of the total U.S. population. While there is a growing number of Asian American elected officials, they still only make 1% of state legislators. A group of distinguished Asian American state legislators with diverse backgrounds—from New Jersey to Hawaii, from lawyers to medical doctors to community activists—will share their own personal and political journeys, and discuss the important role of Asian American politicians. Session attendees will have an opportunity to directly engage with the distinguished panelists during small group table discussions.

- Speakers**
- *Moderator:* **Irene Kawanabe**, Director, National Asian Pacific American Caucus of State Legislators
 - **Mark Keam**, Delegate, Virginia General Assembly
 - **Sylvia Luke**, Representative, Hawaii State Legislature
 - **Raj Mukherji**, Assemblymember, New Jersey Legislature
 - **Sharon Tomiko Santos**, Representative, Washington State Legislature
 - **Kriselda “Kris” Valderrama**, Member, Maryland House of Delegates
 - **Ervin Yen**, Member, Oklahoma Senate

The Next Energy Trend for the United States & Japan

The energy industry has seen a tremendous increase in solar and wind energy usage in lieu of traditional generation. In recent years, batteries and electric vehicles are also starting to enter the market. What is the next technology trend that countries like the United States and Japan will see in the energy industry? Panelists in a roundtable format will share their experiences and provide their insights on the energy trends that they see in the United States, Japan and globally.

- Speakers**
- *Moderator:* **Yoh Kawanami**, Director of Demand Response, Hawaiian Electric Company
 - **Aki Marceau**, Hawaii Project Deployment, Elemental Excelerator
 - **Genevieve Shiroma**, Board of Director, Sacramento Municipal Utility District
 - **Yasuo Tanabe**, Senior Vice President and Executive Officer, Hitachi, Ltd.
 - **Mitsuaki Yasuoka**, Manager, Transmission & Distribution Research, Tokyo Electric Power Company Holdings, Washington DC

リーダーシップにおける多様性：アジア系アメリカ人州議会議員が歩んできた道のり

アジア系アメリカ人は米国で最も急速に増えている人口で、全米人口のおよそ5%に及びます。アジア系アメリカ人の議員数も伸びていますが、州議会の1%を占めるに過ぎません。東はニュージャージー州から西はハワイ州にまで及び、弁護士、医師、コミュニティ活動家を含む、多様な背景を持つ優れたアジア系アメリカ人州議会議員が、政治家として歩んできた道のりについて話します。また、アジア系アメリカ人の政治家の重要な役割についても語ります。本セッションへの参加者は、少人数のグループ・ディスカッションで、パネリストらと直接話をすることができます。

- パネリスト**
- モデレーター： **アイリーン・カワナベ** 全国州議会議員 アジア太平洋系アメリカ人幹部会 理事
 - **マーク・キーム** バージニア州議会 下院議員
 - **シルビア・ルーク** ハワイ州議会 下院議員
 - **ラジ・ムケルジ** ニュージャージー州議会 下院議員
 - **シャロン・トミコ・サントス** ワシントン州議会 下院議員
 - **クリセルダ（クリス）・バルデラーマ** メリーランド州議会 下院議員
 - **アーヴィン・イェン** オクラホマ州議会 上院議員

エネルギーにおける日米の今後の傾向

エネルギー業界では、従来のエネルギー生成に代わり、太陽光発電と風力発電の活用が著しく増加しています。近年では、電池や電気自動車も市場に参入し始めています。日米のエネルギー業界における、テクノロジーに基づいた今後の傾向は何でしょうか。本ラウンドテーブルでは、パネリストが自身の経験を語り、日米、そして世界全体におけるエネルギー傾向に関する見識を述べます。

- パネリスト**
- モデレーター： **川浪 陽** ハワイ電力株式会社 デマンドレスポンス部ディレクター
 - **アキ・マルソー** エレメンタル・エクセレレーター ハワイプロジェクト開発担当
 - **ジェネヴィーブ・シロマ** サクラメント電力公社 理事
 - **田辺 靖雄** 株式会社日立製作所 執行役専務
 - **安岡 充昭** 東京電力ホールディングス株式会社ワシントンDCオフィス 送配電分野リサーチマネージャー

BREAKOUT SESSIONS [分科会詳細]

U.S.-Japan International Education & the Future of Exchanges

In the past two decades, immense investment has been made in international exchange between the United States and Japan. During that time, an even greater emphasis was placed on the importance of people-to-people exchanges by government, nonprofit, higher education and business entities. Roundtable participants will discuss the following questions: What are the primary accomplishments and benefits of these investments, and why are they important? Is supporting U.S.-Japan international exchange still a priority in resource allocation? Where are the areas of opportunity for innovation and future cooperation in international exchange and student mobility? Where do we go from here?

Speakers

- **Moderator: Paige Cottingham-Streater**, Executive Director, Japan-U.S. Friendship Commission
- **Margot Carrington**, Minister-Counselor for Public Affairs, U.S. Embassy Tokyo
- **Masako Egawa**, Professor, Hitotsubashi University
- **Mya Fisher**, Director of Education, U.S.-Japan Council

TOMODACHI Workshop: Transformed by TOMODACHI

The youth of the TOMODACHI Generation have a special story to tell. Join us to hear their stories of overcoming adversity, discuss with them the challenges that they've identified within their community and within society, and help identify solutions that will continue to propel us towards a better world. These alumni will not only share their stories but will also lead small group discussions focused on the following potential topics: women's empowerment, bullying, disability, disaster resilience, youth entrepreneurship, cultural and educational differences in study abroad, foster care, to name a few. Come join us and be inspired!

Moderator

- **Moderator: Kaoru Utda**, Alumni Manager, TOMODACHI Initiative, U.S.-Japan Council

日米国際教育および交流の未来

過去20年間、日米間における国際交流には莫大な投資がなされてきました。また、政府、非営利団体、高等教育機関と企業による人と人との交流の重要性には、更に大きな重点が置かれてきました。本ラウンドテーブルの参加者は、以下の課題について議論します。こういった投資の主な成果や利益は何でしょうか、そしてそれはなぜ重要なのでしょう。日米国際交流への支援は、リソースを配分していく中で今でも優先事項なのでしょう。国際交流と学生の流動性において、イノベーションや更なる協力の機会はどこにあるのでしょうか。今後の方向性はどこにあるのでしょうか。

パネリスト

- モデレーター： ペイジ・コッティンガム＝ストリーター
日米友好基金 事務局長
- マルゴ・キャリントン 在日米国大使館 広報・文化交流担当公使
- 江川 雅子 一橋大学 教授
- マイヤ・フィッシャー 米日カウンシル 教育担当ディレクター

TOMODACHI ワークショップ：TOMODACHIがもたらす変革

日々困難に立ち向かいながらも前に進み続けるTOMODACHI世代が、自分たちのコミュニティや社会で直面してきた課題とはなんなのでしょうか。TOMODACHIアラムナイ（TOMODACHIプログラムの過去の参加者）の視点から語られるストーリーに触れ、より良い世界と一緒に考えてみませんか。登壇アラムナイとディスカッション形式で語り合う機会も提供します。ディスカッションのトピックは女性のエンパワーメントや活躍推進、いじめ、障害者を取り巻く問題、災害からの復興、起業家精神、留学先での文化・教育システムの違い、フォスターケア（社会的養護・里親制度）を含みます。ぜひご参加下さい。

モデレーター

- 宇多田 カオル 米日カウンシル TOMODACHIイニシアティブ・アラムナイ・マネージャー



HITACHI
Inspire the Next

WITH ROBOTICS, THE FUTURE IS OPEN TO SUGGESTIONS

You hear robotics, what do you imagine, science fiction?
How about opportunity? With the brainpower of the IoT platform, Hitachi's robots can access real-time data, communicate with one another and work alongside us to improve quality of life.
You hear robotics, now imagine what we can accomplish together.

social-innovation.hitachi

Hitachi Social Innovation

Hitachi is proud to support the U.S. - Japan Council.



Caring for the world,
one person at a time.

Johnson & Johnson
FAMILY OF COMPANIES IN JAPAN

www.jnj.co.jp www.jnj.com



Thanks to you, another 5-star

Striving to be better every day.

For the fourth consecutive year, Haneda Airport has received SKYTRAX's highest rating in the Global Airport Ranking category. We strive to bring you the best service and facilities as you leave or arrive our city, and we will continue to pursue perfection and deliver a trustworthy experience to all our visitors. Enjoy Haneda.

5 STAR AIRPORT
SKYTRAX

Japan Airport Terminal Co., Ltd.

REGIONAL RELATIONS BEYOND WASHINGTON & TOKYO: PANELISTS



Matthew GOODMAN, *William E. Simon Chair in Political Economy & Senior Adviser for Asian Economics, Center for Strategic and International Studies (CSIS)*

Mr. Goodman is Senior Adviser for Asian Economics and holds the William E. Simon Chair in Political Economy at CSIS. The Simon Chair examines current issues in international economic policy, with a focus on the Asia-Pacific region. Previously, he served as director for international economics on the National Security Council staff, working on the G-20, APEC and other presidential summits. Before joining the White House, Mr. Goodman was senior adviser to the undersecretary for economic affairs at the U.S. Department of State. He has also worked at Albright Stonebridge Group, Goldman Sachs and the U.S. Treasury Department. Mr. Goodman holds an M.A. from the Johns Hopkins School of Advanced International Studies and a BSc from the London School of Economics.



Kenichiro SASAE, *Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the United States of America*

Ambassador Sasae was appointed as the Ambassador of Japan to the United States in November 2012, after serving as the Vice Minister for Foreign Affairs of Japan in Tokyo (2010-2012). He studied at Swarthmore College in Pennsylvania in 1975. His initial foreign assignment was as First Secretary, at the Embassy of Japan in Washington, DC in 1984. In April 2000, he was appointed Executive Assistant to the Prime Minister of Japan. During his posts in Tokyo before the Vice Ministership, he served as Director-General of the Economic Affairs Bureau (2002-2005), Director-General of the Asian & Oceania Affairs Bureau (2005-2008), Deputy Foreign Minister & G8 Political Director (2008-2010) as well as Chief Japanese Negotiator to the Six-Party Talks.



Tom SCHIEFFER, *Former Ambassador; CEO, Envoy International*

Ambassador Schieffer is the CEO of Envoy International LLC, a consulting firm that advises clients on international business. He served as U.S. Ambassador to Japan from 2005 to 2009 and as Ambassador to Australia from 2001 to 2005. Prior to his diplomatic service, Ambassador Schieffer was an investor in the partnership that bought the Texas Rangers Baseball Club in 1989. He oversaw the building of the team's new home, The Ballpark in Arlington, and served as President of the franchise from 1991 to 1999. Ambassador Schieffer attended the University of Texas, where he earned a B.A. in government and an M.A. in international relations, and studied law. He was admitted to the State Bar of Texas in 1979.



Haruno YOSHIDA, *President & Representative Director, BT Japan Corporation; Vice Chair of the Board of Councillors, Keidanren (Japan Business Federation); Member, Council for Regulatory Reform*

Ms. Yoshida was appointed President and Representative Director of BT Japan in January 2012. With over 20 years of experience as a top salesperson and working mother in a male-dominant industry, she has worked for five ICT companies in four countries. In June 2015, Ms. Yoshida was appointed as the first female Vice Chairman of the Board of Councillors at Keidanren. In September 2016, she was appointed as a member of the Council for Regulatory Reform. Ms. Yoshida advocates to increase productivity through the use of technology, and has garnered attention as a new role model for women working in Japan. In 2017, she was the only Japanese individual named one of the "World's Greatest Leaders 50" by *Fortune* magazine. She graduated from Keio University with a bachelor's degree in human science.

ワシントンと東京を超えた地域関係:パネリスト

マシュー・グッドマン 戦略国際問題研究所 (CSIS) ウィリアム・E・サイモン政治経済担当部長兼アジア経済上級顧問

CSISのアジア経済上級顧問であり、ウィリアム・E・サイモン政治経済担当部長として、アジア太平洋地域に特化した国際経済政策における現在の課題も研究している。前職は国家安全保障会議における国際経済担当部長であり、G-20、APEC他の首脳会談を担当した。ホワイトハウスに勤務する以前は、米国防務省にて経済情勢担当次官の上級顧問であった。オルブライト・ストーンブリッジ・グループ、ゴールドマンサックス、および米国防務省で勤務した経験も持つ。ジョンズ・ホプキンス大学高等国際関係大学院の修士号、ロンドン・スクール・オブ・エコノミクス of the 学士号を持つ。

@mpgoodman33

佐々江 賢一郎 駐米日本国特命全権大使

外務事務次官を勤めた後、2012年11月から現職。ペンシルバニア州スワスモア大学に留学 (1974年)。初の海外勤務は在米国日本大使館における一等書記官としての勤務 (1983年)。内閣総理大臣秘書官 (2000~01年)、経済局長 (2002~05年)、アジア大洋州局長 (2005~08年)、外務審議官 (2008~10年) 等を歴任。

@JapanEmbDC

トム・シーファー 元駐日特命全権大使、アンヴォイ・インターナショナル CEO

国際ビジネス領域で顧客への助言を行うコンサルティング企業であるアンヴォイ・インターナショナルのCEO。2005年から2009年まで駐米米国大使を、2001年から2005年まで駐オーストラリア大使を務めた。外交に携わる前は、投資家として他のパートナーとともに1989年にテキサス・レンジャーズ球団を買収した。同球団の新しい本拠地となったアーリントン・ボールパークの建設を監督し、1991年から1999年まで同球団の社長を務めた。テキサス大学にて政治学の学士号と国際関係学の修士号を取得し、法律を学んだ。1979年にテキサス州の弁護士資格を得ている。

U.S.-JAPAN COUNCIL
Board Member

吉田 晴乃 BTジャパン株式会社 代表取締役社長、日本経済団体連合会 審議委員会副議長、内閣府規制改革推進会議 委員

慶応義塾大学卒業。1990年代にカナダで通信会社に勤務して以来、女性の少ないIT分野でトップセールスとして活躍。NTT、ベライゾン等、4か国5社のICT企業に従事、2012年1月より現職。2015年6月、日本経済団体連合会 審議委員会副議長に史上初の女性として就任。2016年9月より首相の諮問機関である規制改革推進会議の委員を務める。働く女性の地位向上を目指し、テクノロジーによる生産性向上を提唱、グローバルな視点や、ワーキングマザーの経験から、新しいロールモデルとして注目されている。2017年、フォーチュン誌のWorld's Greatest Leaders 50に唯一人の日本人として選出された。

@BTGroup

JAPANESE AMERICAN LEADERS, MOVERS & SHAKERS: PANELISTS



Jan YANEHIRO, *President, Jan Yanehiro, Inc.*

Ms. Yanehiro co-hosted *Evening Magazine*, a television program in San Francisco that ran for 15 years on CBS5. In search of a good story, she bungee jumped, sky dived and climbed a frozen waterfall in Colorado. Currently, she is the Founding Director of the School of Communications and Media Technologies at the Academy of Art University in San Francisco. She has hosted six documentaries on the internment of Japanese Americans and has won several awards, including an Emmy, the Eleanor Roosevelt Humanitarian Award and the Girl Scout's *Woman of Distinction*. She serves on Kristi Yamaguchi's Always Dream Foundation and the San Francisco-Osaka Sister City Association.



Sarah LAFLEUR, *CEO, MM.LaFleur*

Before founding MM.LaFleur, Ms. LaFleur worked in the luxury goods group of Starwood Capital in New York and Paris. Prior to that, she was a management consultant at Bain & Co. and TechnoServe, where she advised consumer packaged goods and financial services companies as well as agribusinesses. She graduated from Harvard and sits on the junior board of the International Rescue Committee. MM.LaFleur is named after her mother, whom she calls her biggest inspiration.



Judy K. SAKAKI, *President, Sonoma State University*

Dr. Sakaki is the first Japanese American woman to lead a four-year university. Previously, she was Vice President at the University of California (UC), overseeing student affairs for all 10 campuses in the system. A sansei, one of her proudest professional accomplishments was leading the effort to award honorary degrees to 700 Japanese American students who were interned during WWII and were unable to complete their degrees at UC. She was a member of the 2010 Japanese American Leadership Delegation. She was recently named President of the Year by the Cal State Student Association, which represents the 425,000 students in the California State University system. She earned two degrees from Cal State, East Bay, and her Ph.D. in education from the University of California, Berkeley.



Roy YAMAGUCHI, *Chef and Restaurateur, Roy's Restaurants*

Chef Yamaguchi is a Japan-born American chef based in Hawaii. He apprenticed at L'Ermitage under the late master chef Jean Bertranou before reaching chef status at Le Serene and Le Gourmet. In 1984, he opened his first restaurant, where his "California-French-Japanese-eclectic" cooking style came into bloom. In 1988, he opened the first "Roy's" in Hawaii and has now expanded to 30 establishments worldwide. He has appeared on *Iron Chef* and *Top Chef Masters*, has written four cookbooks and is a recipient of the James Beard Award. Chef Yamaguchi attended the Culinary Institute of America.

日系アメリカ人リーダーの活躍:パネリスト

ジャン・ヤネヒロ ジャン・ヤネヒロ社 社長

サンフランシスコのCBS5で15年続いたテレビ番組、『イブニング・マガジン』で共同司会者を務めた。視聴者受けする話題を探すため、バンジージャンプやスカイダイビングをこなし、コロラドの凍った滝にも登った。現在は、サンフランシスコのアカデミー・オブ・アート大学でマルチメディア・コミュニケーション学部の創設ディレクターを務める。第二次世界大戦中に抑留された日系アメリカ人らに関する6つのドキュメンタリーの製作に携わり、エミー賞、エレノア・ルーズベルト人道賞、ガールスカウトが選ぶ「優秀な女性」賞など複数の賞を受賞した。クリスティ・ヤマグチのオールウェイズ・ドリーム基金、サンフランシスコ・大阪姉妹都市協会にも携わっている。

サラ・ラフルアー MM.ラフルアー CEO

MM.ラフルアーを創設する以前は、ニューヨークとパリでスターウッドキャピタルの高級品グループに勤務していた。それ以前は、ペイン・アンド・カンパニーとテクノサーブにて、一般消費財および財務サービス会社、農業関連ビジネスに対して経営コンサルティングを行っていた。ハーバード大学を卒業し、国際救済委員会のジュニア・ボードに所属している。MM.ラフルアーは、彼女の最大のインスピレーションである母親にちなんで名付けられた。

ジュディ・K・サカキ ソノマ州立大学 学長

四年制大学の学長として全米初の日系アメリカ人女性。以前は、カリフォルニア大学の副学長として、同系列内の10校全ての学生課を監督していた。日系三世であり、第二次世界大戦中に抑留されたためにカリフォルニア大学で学位を修了できなかった700人の日系人学生に対し、名誉学位を授与する活動を主導できたことに、プロとして最大の達成感を感じている。2010年に在米日系人リーダー訪日プログラムに参加した。最近では、カリフォルニア州立大学系列内の425,000人の学生を代表する同大学学生協会により、年間で最も優秀な学長として指名された。カリフォルニア州立大学イーストベイ校にて2つの学位を、カリフォルニア大学バークレー校にて教育学の博士号を得ている。

ロイ・ヤマグチ [Roy's] オーナーシェフ

ハワイを拠点に活躍する日本生まれのアメリカ人シェフ。レルミタージュにてマスター料理長故ジャン・バルトラヌーのもとで修業した後、ル・セレーヌとル・グルメでシェフの座を獲得した。1984年に初のレストランをオープンし、「カリフォルニア、フレンチ、和食の折衷」という独特の料理スタイルを開花させた。1988年にハワイに「Roy's (ロイズ)」一号店をオープン、現在では世界中に30店舗を構えている。『アイアン・シェフ』と『トップ・シェフ・マスタース』に出演し、4冊の料理本を出版、ジェームス・ビアード賞の受賞者でもある。カリナリー・インスティテュート・オブ・アメリカで料理の勉強をした。



@janyanehiro

@smlafleur



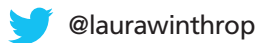
@JudySakaki



Board Member

@RoysRoy

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Laura Winthrop ABBOT Executive Vice President & Chief Operating Officer, U.S.-Japan Council

ローラ・ウインスロップ・アボット 米日カウンシル 取締役副会長兼COO

Until January 2017, Ms. Abbot was the Senior Advisor in the Secretary's Office of Global Partnerships at the U.S. Department of State. From 2011 to 2015, she served with the U.S.-Japan Council in the U.S. Embassy in Tokyo as Executive Director of the TOMODACHI Initiative, a public-private partnership to provide exchange and leadership development opportunities to young Japanese and Americans. She moved to Japan just six weeks before the Great East Japan Earthquake as a Council on Foreign Relations-Hitachi Fellow. Previously, Ms. Abbot served as a Professional Staff Member of the U.S. Senate Committee on Foreign Relations, as a political risk consultant at Control Risks, and as Special Assistant to the President of the Council on Foreign Relations.

2017年1月まで、米国国務省のグローバル・パートナーシップ事務所の上級顧問だった。2011年から2015年まで、在日米国大使館の一室を借りた米日カウンシルで勤務し、日米の若者に交流やリーダーシップ育成の機会を提供する官民パートナーシップであるTOMODACHIイニシアチブの事務局長を務めた。東日本大震災の6週間前に、外交問題評議会・日立フェローとして日本に移住した。それ以前は、米国議会上院外交委員会のスタッフメンバー、コントロール・リスク社における政治リスクコンサルタント、および外交問題評議会の会長特別補佐官を務めていた。



Salvatore ALESCI Head, R&D Global Science and Biomedical Policy, Takeda Development Center Americas, Inc.

サルヴァトーレ・アレスチ 米州武田開発センター Inc. R&Dグローバル・サイエンス&バイオメディカル・ポリシーヘッド

Dr. Alesci, M.D., Ph.D., is an accomplished physician-scientist and healthcare executive with over 15 years of working experience, spanning multiple roles in the public and private sectors across science, medicine and policy. In his current role at Takeda, held since January 2015, Dr. Alesci's primary responsibility is to ensure that the company proactively addresses scientific and biomedical policy issues that are relevant to the company's priorities, therapeutic areas of focus, and products. In July 2016, in addition to continuing in his primary role, Dr. Alesci was asked to provide strategic leadership and oversight of Takeda's ambitious plans to evolve its Shonan Research Center into a "Health Innovation Park," as part of a company-wide "R&D transformation."

15年以上の経験を持つ熟練の医師、科学者、およびヘルスケア業界のビジネスマンであり、科学、医学、政策の分野において、公的・民間部門の双方で様々な役割を果たしてきた。現職には2015年1月に就き、以来、武田の優先事項、治療分野、および製品にとって重要な科学的・生物医学的な政策課題に対し、同社とともに率先して取り組んでいる。2016年7月には、この責務に加え、同社全体の「R&D変革」の一環として、湘南研究所を「ヘルス・イノベーション・パーク」に発展させるための戦略的なリーダーとして指名された。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Douglas A. BECK Vice President, Americas and Northeast Asia, Apple, Inc.

ダグラス・A・ベック アップル社 アメリカ大陸・北東アジア地区担当副社長

Mr. Beck leads Apple's businesses in the Americas and Northeast Asia, reporting directly to CEO Tim Cook. Previously, he was based in Tokyo, leading Apple's businesses in Japan and Korea. Mr. Beck joined Apple in 2009 from The Charles Schwab Corporation, where he served as Senior Vice President and Chief Strategy Officer. Mr. Beck is an officer in the U.S. Navy Reserve and served from 2006 through 2007 in Iraq and Afghanistan, where he was awarded the Bronze Star Medal, Combat Action Ribbon and Presidential Unit Citation. He is also a civilian advisor to the Chief of Naval Operations and other senior Department of Defense officials. Mr. Beck holds a bachelor's degree *summa cum laude* from Yale and an M.Phil in International Relations from Oxford.

CEOのティム・クック直属の部下として、アメリカ大陸と北東アジア地区においてアップルの事業を指揮する。以前は東京を拠点とし、日本と韓国における事業展開を率いていた。2009年にチャールズ・シュワブ・コーポレーションからアップルへ転職した。シュワブでは上級副社長および最高戦略責任者を務めていた。また、米国海軍予備員の士官で、2006年から2007年までイラクとアフガニスタンで従事し、ブロンズスター章、コンバット・アクション・リボン、殊勲部隊章を受章した。海軍作戦部長やその他の国防総省高官の民間アドバイザーも務める。イエール大学を最優秀の成績で卒業し学士号を、またオックスフォード大学にて国際関係の哲学修士号を取得している。



Suzanne BODA Senior Vice President – Los Angeles, American Airlines

スザンヌ・ボーダ アメリカン航空 ロサンゼルス地区 シニアバイスプレジデント

As Senior Vice President – Los Angeles, Ms. Boda is charged with developing and achieving American's strategic goals as it continues to strengthen its presence in Los Angeles and throughout Southern California. Prior to this position, she was Senior Vice President – Hub and Gateway Operations, where she oversaw American Airlines' large domestic airports. She has also held the role of Senior Vice President of Asia, Canada, Europe and Cargo. She began her aviation career with Northwest Airlines in 1983 as a passenger service representative and Japanese interpreter in the airlines' Minneapolis club. Ms. Boda holds a Bachelor of Arts in Asian studies and in Spanish from Gustavus Adolphus College in St. Peter, Minnesota.

ロサンゼルス地区のシニアバイスプレジデントとして、ロサンゼルスと南カリフォルニアで存在感を高めているアメリカン航空の戦略的ゴールの発展と達成を担う。前職はハブ空港・ゲートウェイ空港オペレーション担当のシニアバイスプレジデントで、アメリカン航空の主要国内空港を監督していた。アジア、カナダ、ヨーロッパ、貨物部門のシニアバイスプレジデントを務めた経験もある。1983年にノースウェスト航空のミネアポリス・クラブにおける乗客サービス担当および日本語通訳として、航空業界でのキャリアを開始した。ミネソタ州セントピーターのガステイバス・アドルフアス大学にてアジア研究およびスペイン語の学士号を取得している。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



David BOONE President, APTIM Federal Services

デービッド・ブーン APTIM フェデラル・サービス 社長

Mr. Boone is the President of APTIM Federal Services, an engineering company that provides environmental remediation and construction services. Mr. Boone retired as a Navy Civil Engineer Corps Rear Admiral in 2013. He managed facilities and infrastructure throughout his career at bases and expeditionary locations in the United States and throughout the world. Raised in Yokohama, Japan, he attended high school in Oregon. Mr. Boone graduated with honors from Cal Poly San Luis Obispo in Civil Engineering, with master's degrees in Coastal Engineering and Construction Management from the University of California, Berkeley. He is a registered professional engineer in the states of Virginia and Florida. He also received the Nippon Zenkokai Award from the Office of the Prime Minister of Japan.

環境復旧および建設サービスを担うエンジニアリング会社であるAPTIMフェデラル・サービスの社長。2013年に土木士官の海軍少将として退役した。キャリアを通じて米国と世界中の基地や遠征地における施設やインフラの管理をしてきた。横浜で育ち、オレゴンの高校に通った。カリフォルニア州立工科大学サンルイスオビスポ校の土木工学部を優秀な成績で卒業後、カリフォルニア大学バークレー校にて海洋工学と建設管理学の修士号を取得した。エンジニアとしてバージニア州とフロリダ州で資格を持つ。内閣府から日本善行会の表彰を受けた。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



@MarkCalabria

Mark A. CALABRIA Chief Economist, Office of the Vice President of the United States

マーク・A・カラブリア 米国副大統領チーフ・エコノミスト

Dr. Calabria is Assistant to the Vice President and Chief Economist. Dr. Calabria handles all economic policy issues for Vice President Mike Pence, with a lead focus on taxes, trade, manufacturing, financial services and housing. Immediately prior to his service with Vice President Pence, he spent eight years as Director of Financial Regulation Studies at the Cato Institute, where he helped to establish Cato's Center for Monetary and Financial Alternatives. During his tenure at the Cato Institute, Dr. Calabria made over 30 testimonies to Congressional Committees, appeared on various television interviews on over 300 occasions, and authored close to 100 opinion pieces in publications such as the *Washington Times*, *Washington Examiner*, *New York Times*, *Wall Street Journal*, *Washington Post* and *New York Post*.

副大統領の補佐官兼チーフ・エコノミスト。税制、貿易、製造、金融サービスや住宅に焦点を当てつつ、マイク・ペンス副大統領の全ての経済政策事項を担当している。前職として、ケイトー研究所で金融規制研究のディレクターを8年間務め、通貨と金融の代替案のための研究センターの設立を手掛けた。ケイトー研究所に在職中、米国議会の委員会で30回以上証言をし、様々なテレビインタビューに300回以上出演し、ワシントン・タイムズ紙、ワシントン・エグザミナー紙、ニューヨーク・タイムズ紙、ウォール・ストリート・ジャーナル紙、ワシントン・ポスト紙、ニューヨーク・ポスト紙などの出版物でも100回近く考察を発表している。



Daikin is proud to support the U.S.-Japan Council.

Founded in 1924, Daikin is a leading innovator and worldwide provider of advanced, high-quality air conditioning systems for residential, commercial and industrial applications. Our portfolio includes cooling, heating, ventilation, filtration, and chemical solutions sold in over 150 countries, including throughout North America.

www.northamerica-daikin.com



TOPPAN's solutions are born from its "printing technologies," which combine printing techniques with processing technologies and expertise in marketing, IT, and creative design. These unique technologies are exploited to provide solutions that address the diverse needs of society based on the concept of "We Print The Future."

We Print The Future

印刷テクノロジーで、世界を変える。

TOPPAN



Board Member

Phyllis Campbell Chair, Pacific Northwest Region, JPMorgan Chase & Co.

フィリス・キャンベル JPモルガン・チェイス 太平洋西北地区長

Ms. Campbell is the chair for the Pacific Northwest region for JPMorgan Chase & Co. Previously, she served as the president and CEO of The Seattle Foundation, the largest community foundation in Washington. She is an independent director for Alaska Air Group. She served on the Nordstrom board of directors and chaired the Audit Committee for seven years. She serves on the Diversity Advisory Board of Toyota. She is also on the nonprofit board of PATH, and the USJC Board of Directors, as well as the global advisory board of Women Corporate Directors. She is a member of the National Association of Corporate Directors' Audit Committee Chair Advisory Council.

JPモルガン・チェイスの太平洋西北地区長。前職では、ワシントン州最大のコミュニティ財団であるシアトル財団のプレジデント兼CEOであった。アラスカ航空グループの独立取締役でもある。ノードストローム社の理事として、監査委員長を7年間務めた。トヨタ社の多様性諮問委員会の委員。非営利組織PATHおよび米日カウンシルの理事を務め、ウィメン・コーポレート・ディレクターズのグローバル諮問委員会の委員でもある。全米取締役協会の監査委員長諮問委員会にも所属する。

SPEAKERS AND PANELISTS

[講演者・パネリスト]



Emma CHANLETT-AVERY Specialist, Asian Affairs, Foreign Affairs, Defense and Trade Division, Congressional Research Service

エマ・チャンレット=エイヴリー 米議会調査局 アジア研究・外交・国防・貿易部門 スペシャリスト

Ms. Chanlett-Avery is a Specialist in Asian Affairs in the Foreign Affairs, Defense and Trade division of the Congressional Research Service (CRS). She focuses on security issues in the region, including U.S.-Japan relations, the Korean Peninsula, Thailand and Singapore. She joined CRS in 2003 through the Presidential Management Fellowship, with rotations in the State Department on the Korea Desk and at the Joint U.S. Military Advisory Group in Bangkok, Thailand. She is a member of the Mansfield Foundation U.S.-Japan Network for the Future, a board member of the Japan-America Society of Washington, and the 2016 recipient of the Kato Prize. Ms. Chanlett-Avery received an M.A. in international security policy from Columbia University, and her B.A. in Russian studies from Amherst College.

米議会調査局のアジア研究・外交・国防・貿易部門のスペシャリストで、日米関係、朝鮮半島、タイとシンガポールを含むアジアの安全保障問題に特化している。大統領研修員計画を通じて、国務省韓国デスクとバンコクにある合同米国軍事顧問団に従事し、2003年に議会調査局に加わった。マンスフィールド財団の日米パブリック・インテレクチュアル・ネットワークのメンバー、ワシントンDC日米協会の役員、2016年度加藤良三記念賞受賞者でもある。コロンビア大学にて国際安全保障政策の修士号、アマーフト大学にてロシア研究の修士号を取得している。

SPEAKERS AND PANELISTS

[講演者・パネリスト]



Robert CHIAPPETTA Director of Government Affairs, Toyota Motor North America, Inc.

ロバート・キャペッタ トヨタ・モーター・ノース・アメリカ株式会社 政府関係担当ディレクター

Mr. Chiappetta is currently Director of Government Affairs at Toyota Motor North America, Inc. He is responsible for enhancing the company's reputation and advancing its legislative agenda with Members of Congress and the Administration. His primary focus is on workforce, labor and manufacturing issues. He joined Toyota in 1998. Mr. Chiappetta received his B.A. in international relations and East Asian studies from the State University of New York, College at New Paltz and his M.A. in commercial diplomacy from the Monterey Institute of International Studies. As an undergraduate, Robert studied for one year at Kanazawa University as a Monbusho Scholar. During his post-graduate studies, he spent a year studying at the Inter-University Center for Japanese Language Studies, in Yokohama, Japan.

トヨタ・モーター・ノース・アメリカ株式会社の政府関係担当ディレクター。同社の評判を高め、同社の方針を推し進めるため連邦議会や政権に働きかける責任を担っている。最大の焦点は、人員、労務および製造に関する課題である。1998年にトヨタに入社。ニューヨーク州立大学ニューパルツ校にて国際関係学および東アジア研究の学士号を、モンレー国際大学にて商業外交の修士号を取得している。大学在学中には文部省の外国人留学生制度を利用し、金沢大学で一年間勉強した。大学院在学中には、横浜のアメリカ・カナダ大学連合日本研究センターで一年間勉強した。

Driven to change lives.

At Toyota, we strive to do more than make cars. We strive to support community members, foster deeper relationships and enrich quality of life. When we come together, we thrive together.

ENVIRONMENT

EDUCATION

SAFETY

CULTURE

We proudly support the USJC's 8th Annual Conference and greater U.S.-Japan collaboration.

TOYOTA

Making a Difference
toyota.com/usa/community

Deloitte.

Making an impact that matters

We are proud to support The 2017 U.S.-Japan Council Annual Conference.

Copyright © 2017 Deloitte Development LLC. All rights reserved.



Paige COTTINGHAM-STREATER Executive Director, Japan-U.S. Friendship Commission

ペイジ・コッティンガム=ストリーター 日米友好基金 事務局長

Ms. Cottingham-Streater is the Executive Director of the Japan-U.S. Friendship Commission, an independent federal agency that provides institutional grants for research, training and exchange with Japan; and Secretary-General of the U.S. CULCON (U.S.-Japan Conference on Cultural and Educational Interchange), a binational advisory panel to the U.S. and Japanese governments. She also serves as Executive Director of the U.S.-Japan Bridging Foundation, a U.S. nonprofit organization that promotes U.S.-Japan relations and awards scholarships to American undergraduate students to study abroad in Japan. Serving in these leadership positions, she creates opportunities to enhance public knowledge about the importance of U.S.-Japan relations and to promote educational and cultural exchange. She has extensive experience in public service and nonprofit management, including public-private partnerships and U.S.-Japan relations.

日本をめぐる研究、トレーニングおよび交流のための奨学金を提供する独立連邦機関である日米友好基金の事務局長であり、日米両政府に対する両国の諮問機関である米国カルコン（日米文化教育交流会議）の事務局長でもある。また、日米関係の強化を促進し、アメリカ人大学生が日本へ留学するための奨学金を提供する米国の非営利団体である日米交流財団の事務局長でもある。これらの組織を主導する中で、日米関係の重要性に関する一般の人々の知識を高め、教育および文化交流を促進している。公務、官民パートナーシップを含む非営利組織の運営と日米関係において幅広い経験を持つ。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Board Member

Tracey DOI Group Vice President & Chief Financial Officer, Toyota Motor Sales, USA, Inc.

トレーシー・ドイ 米国トヨタ自動車販売株式会社 副社長兼CFO

Ms. Doi is CFO of Toyota Motor Sales, USA, Inc., and Toyota Motor Engineering and Manufacturing, North America, as well as Group Vice President of accounting and finance. Ms. Doi leads a team responsible for accounting, finance, tax, treasury, vehicle cost and shared services. She joined Toyota in 2000 as Vice President, Corporate Controller and was elevated to CFO in 2003. She earned her bachelor's degree in business economics at UCLA and her CPA while in public accounting. Ms. Doi serves on the boards of City National Bank, the National Asian / Pacific Islander American Chamber of Commerce & Entrepreneurship, the U.S.-Japan Council and the Japanese American National Museum.

米国トヨタ自動車販売株式会社 及びトヨタ モーター エンジニアリング アンド マニュファクチャリング ノースアメリカ株式会社の最高財務責任者であり、経理および財務グループ全体の副社長でもある。経理、財務、税金、資金、車両コストおよび共有サービスに責任を持つチームを率いている。2000年に経理・財務担当のバイスプレジデントとしてトヨタに入社し、2003年に最高財務責任者に昇格した。カリフォルニア大学ロサンゼルス校にてビジネス経済の学士号を、公会計において公認会計士の資格を取得した。シティ・ナショナル・バンク、全米アジア・太平洋諸島系アメリカ人商工会議所、米日カウンシル、および全米日系人博物館の役員でもある。



Masako EGAWA Professor, Hitotsubashi University

江川 雅子 一橋大学 教授

Dr. Egawa currently serves on the boards of Asahi Glass Co., Ltd., Mitsui Fudosan Co., Ltd. and Tokio Marine Holdings, Inc. as an independent director. She was Executive Vice President of The University of Tokyo from 2009 through 2015. She was the founding Executive Director of the Harvard Business School Research Center from 2001 to 2009. Before joining Harvard, she worked in investment banking in New York and Tokyo for 15 years. She has served on numerous government councils including the Tax Council, the Financial System Council, and the U.S.-Japan Conference on Cultural and Educational Interchange. From 2014 to 2015, she served as the chair of the U.S.-Japan Research Institute. She received a B.A. from the University of Tokyo, an MBA from Harvard Business School and a Ph.D. in management from Hitotsubashi University.

ニューヨーク及び東京で外資系投資銀行に勤務した後、ハーバード・ビジネス・スクール日本リサーチ・センター長を経て、東京大学理事を務める。2015年より現職。現在、旭硝子、東京海上ホールディングス、三井不動産の社外取締役を務める。税制調査会、財政制度等審議会、財務省政策評価懇談会、日米文化教育交流会議ほかの委員、世界経済フォーラムのGlobal Agenda Council メンバーを歴任。東京大学教養学部卒業。ハーバード・ビジネス・スクール（経営大学院修士課程（MBA））修了。一橋大学大学院商学研究科博士課程修了、商学博士。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



@Farrell_Diana

Diana FARRELL President & CEO, JPMorgan Chase Institute

ダイアナ・ファレル JPモルガン・チェイス・インスティテュート 会長兼CEO

Ms. Farrell is the founding President and Chief Executive Officer of the JPMorgan Chase Institute. Previously, she was the Global Head of the McKinsey Center for Government and the McKinsey Global Institute. Ms. Farrell served in the White House as Deputy Director of the National Economic Council and Deputy Assistant to the President on Economic Policy from 2009 to 2011. During her tenure, she led interagency processes and stakeholder management on a broad portfolio of economic initiatives. She also coordinated stakeholder engagement around the passage of the Dodd-Frank Act and served as a member of the President's Auto Recovery Task Force. Ms. Farrell has a B.A. from Wesleyan University and holds an MBA from Harvard Business School.

JPモルガン・チェイス・インスティテュートの創業会長でありCEO。それ以前は、マッキンゼー・センター・フォー・ガバメントとマッキンゼー・グローバル・インスティテュートのグローバル・リーダーであった。2009年から2011年まで、ホワイトハウスで米国国家経済会議の次長および経済政策における大統領次席補佐官を務め、広範囲に亘る経済の取り組みにおいて、省庁間の調整やステークホルダーの管理を指揮した。また、ドッド・フランク法の通過に関してステークホルダーを巻き込み、大統領のもとで自動車メーカー救済タスクフォースのメンバーも務めた。ウェズリアン大学で学士号、ハーバード・ビジネス・スクールでMBAを取得した。



Mya FISHER Director of Education, U.S.-Japan Council

マイヤ・フィッシャー 米日カウンシル 教育担当ディレクター

Dr. Fisher is Director of Education for USJC. Her responsibilities include educational programs, primarily focusing on the educational exchange programs under the TOMODACHI Initiative. She brings to the Council more than ten years of experience in the field of international education. She spent two years as an Assistant Language Teacher in Kawasaki City on the Japan Exchange and Teaching Program, served ten years as a consultant to Youth for Understanding, and managed a Freeman Asian Foundation grant as a study abroad advisor at Beloit College. She has also worked in the Congressional Affairs Section at the Embassy of Japan in Washington, DC.

米日カウンシルの教育担当ディレクター。教育プログラム、特にTOMODACHI イニシアチブの教育交流プログラムを担当。国際教育の分野において10年以上の経験を持つ。川崎市でJETプログラムの英語教師として2年、YFU国際交流財団のコンサルタントとして10年勤め、ペロイト大学で海外留学アドバイザーとしてFreeman Asia基金の奨学金を管理した。在米国日本大使館の議会班での勤務経験もある。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Glen S. FUKUSHIMA Senior Fellow, Center for American Progress

グレン・S・フクシマ 米国先端政策研究所 上級研究員

Mr. Fukushima is a Senior Fellow at the Center for American Progress, a Washington, DC think tank. After practicing law, he served as Director for Japanese Affairs (1985-88) and Deputy Assistant U.S. Trade Representative for Japan and China (1988-1990) at the Office of the U.S. Trade Representative (USTR), Executive Office of the President. From 1990 to 2012, he was based in Asia as a senior executive leading several American and European multinational corporations, and was twice elected President of the American Chamber of Commerce in Japan. He is a member of the Council on Foreign Relations and of the Global Council of the Asia Society. His book *The Politics of U.S.-Japan Economic Friction* won the 9th Masayoshi Ohira Memorial Prize in 1993. He was educated at Stanford, Harvard, Keio and Tokyo University.

ワシントンDCのシンクタンクである米国先端政策研究所の上級研究員。米国の大手法律事務所に勤めた後、米国大統領府通商代表部日本担当部長(1985-88年)、米国通商代表補代理(1988-90年)などを歴任。1990年から2012年にはアジアを拠点に欧米の多国籍企業の経営者として活躍し、在日米商工会議所会頭を2期務めた。外交問題評議会委員、アジアソサエティー・グローバルカウンシル委員も務めている。著書『日米経済摩擦の政治学』にて1993年に第9回大平正芳記念賞受賞。スタンフォード大学、ハーバード大学大学院、慶應義塾大学、東京大学にて学ぶ。



Michael J. GREEN Senior Vice President for Asia & Japan Chair, Center for Strategic and International Studies (CSIS)

マイケル・J・グリーン 戦略国際問題研究所 (CSIS) 上級副所長(アジア) 兼ジャパン・チェアー

Dr. Green also serves as Chair in Modern and Contemporary Japanese Politics and Foreign Policy at Georgetown University. Prior to joining CSIS, he served on the staff of the National Security Council, first as director for Asian affairs, and then as special assistant to the president for national security affairs and senior director for Asia. He serves in various capacities at the Council on Foreign Relations, Aspen Strategy Group, Center for a New American Security, *Washington Quarterly*, The Asia Group, The Asia Foundation, Asia Pacific Initiative and the U.S. Intelligence Community. An author of books and articles on East Asia, *By More Than Providence: Grand Strategy and American Power in the Asia Pacific Since 1783* is his most recent. He is a graduate of SAIS (M.A. and Ph.D.) and Kenyon College (B.A.) and did additional graduate and postgraduate research at Tokyo University and MIT.

ジョージタウン大学の近現代日本政治および外交政策学担当の部長も務める。CSISに加わる前は、国家安全保障会議にてアジア部長、その後安全保障をめぐる大統領特別補佐官兼上級アジア部長を務めた。外交問題評議会、アスペン戦略グループ、新アメリカ安全保障センター、ワシントン・クォーターリー誌、アジア・グループ、アジア基金、アジア・パシフィック・イニシアティブ、米国インテリジェンス・コミュニティーなどで、様々な役割を担う。東アジアに関する書籍や記事の著者であり、近著に『By More Than Providence: Grand Strategy and American Power in the Asia Pacific Since 1783』がある。ジョンズ・ホプキンス大学高等国際問題研究大学院(修士・博士)とケニオン大学(学士)を卒業し、東京大学とマサチューセッツ工科大学でも修士と博士の研究を行った。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]

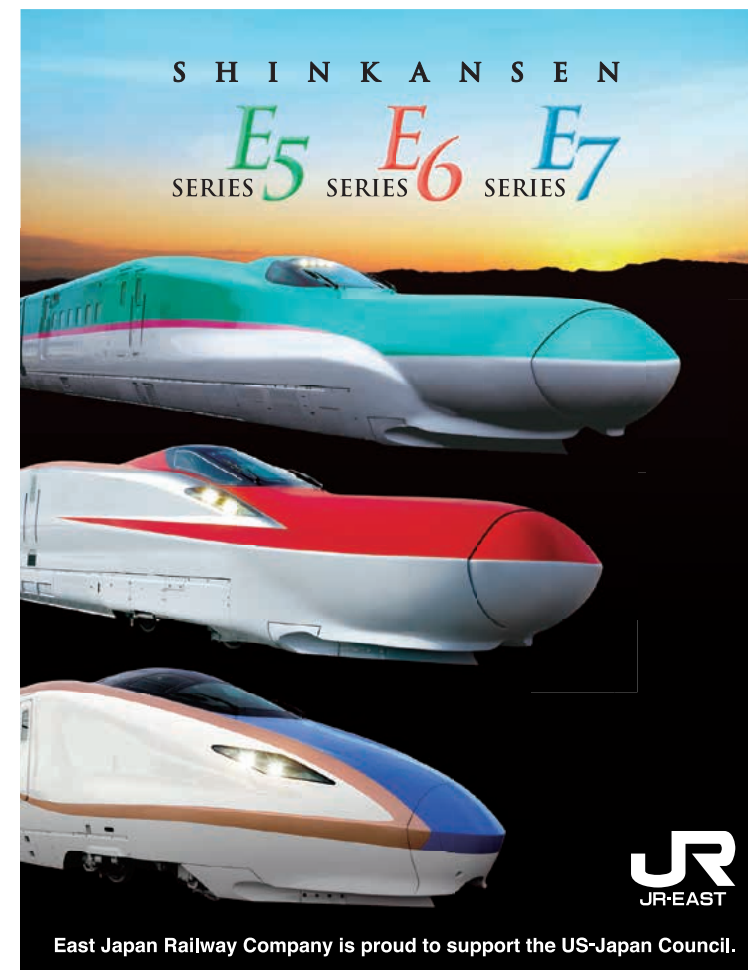


Todd GUILD Senior Partner Emeritus, McKinsey & Company (Tokyo Office)

トッド・ガイルド マッキンゼー・アンド・カンパニー(東京支社) 名誉シニアパートナー

Mr. Guild is a member of the Board of Directors for Beam Suntory, Inc., a global beverage and spirits company based in Chicago, Illinois. He also serves as a Senior Advisor to Suntory Holdings, Limited, an Osaka-based consumer products company, and Quantum Biosystems, a Silicon Valley-based producer of genomics sequencers. He is a Senior Partner Emeritus with McKinsey & Company's Tokyo Office and a faculty member for McKinsey & Company's Partner Training. He is currently the Board Chair for Hands On Tokyo, and a board member of the U.S.-Japan Council and the Japan Society of Boston. Mr. Guild holds a B.A. from Hobart & William Smith Colleges and an MBA from the Drucker School of Management in Claremont, CA. He lives in Tokyo and Atlanta.

イリノイ州シカゴにある国際的な飲料・酒類製造会社であるビームサントリーの理事。大阪にある消費材メーカーであるサントリーホールディングス、シリコンバレーでゲノムシーケンサーを開発しているクオントムバイオシステムズの上級顧問でもある。マッキンゼー・アンド・カンパニーの東京支社の名誉シニアパートナー、同社のパートナー・トレーニングの教員も務める。現在ハンズオン東京の理事長、米日カウンシルとボストン日本協会の役員でもある。ホバート・アンド・ウィリアムズ大学にて学士号を、カリフォルニア州クレアモントにあるドラッカー経営大学院にてMBAを取得している。東京とアトランタで暮らす。



SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Board Member



@jameshiga

James HIGA Executive Director, Philanthropic Ventures Foundation; Mentor-in-Residence, Index Ventures

比嘉ジェームス フィランソロピック・ベンチャーズ・ファウンデーション 事務局長、インデックス・ベンチャーズ メンター・イン・レジデンス

Mr. Higa has a long, storied career reporting directly to Steve Jobs at Apple and NeXT. He ran Special Ops for Mr. Jobs to change the face of technology. Whether negotiating landmark agreements with record companies and launching iTunes, or working on everything from the Macintosh to the iPhone, he has stood at the intersection of technology and culture to transform our world. He is a Mentor-in-Residence at Index Ventures. The firm's investments include Dropbox, Etsy, Skype, Supercell and Slack. He advises iconic global brands including Airbnb and Uniqlo. He is also the Executive Director of Philanthropic Ventures Foundation (PVF). PVF is known for pioneering a new kind of philanthropy based on radical collaboration to tackle the inequality gap in unimagined ways.

アップルとNeXTにてスティーブ・ジョブズ直属で働いた、名高いキャリアを有する。テクノロジーの改革を起こすべく、ジョブズ氏に特別任務を任されていた。iTunesを市場に出すための音楽会社との画期的な合意交渉や、マッキントッシュからiPhoneまで全ての製品開発に携わり、技術と文化の交点に立ち、世界を一変させてきた。インデックス・ベンチャーズのメンター・イン・レジデンスでもある。同社の投資先には、ドロップボックス、Etsy、スカイプ、スーパーセル、スラック等が含まれる。エアビーアンドビーやユニクロを含む世界的ブランドへの助言も行う。また、フィランソロピック・ベンチャーズ・ファウンデーション (PVF) の事務局長でもある。PVFは、画期的な方法で不平等格差に取り組むため、革新的な協力を促進する新しいフィランソロピーのパイオニアとして知られている。



Board Member



@ihinouye

Emiko HIGASHI Managing Director, Tomon Partners

東 恵美子 東門パートナーズ マネージングディレクター

Ms. Higashi is a Founder of Tomon Partners, a strategy/M&A advisory firm. She was a Co-Founder/CEO of Gilo Ventures. Prior to Gilo Ventures, she was a Managing Director in charge of global technology industry M&A at Merrill Lynch. She started her investment banking career at Lehman Brothers in New York, followed by Wasserstein Perella. Prior to investment banking, she worked at McKinsey & Co. in Tokyo. She serves on the boards of KLA-Tencor, Rambus, Takeda Pharmaceutical and MetLife Insurance K.K. She also serves on the board of Tara Health Foundation and the Harvard Business School Global Advisory Board. A native of Japan, Ms. Higashi received an MBA from Harvard University and a B.A. from the International Christian University in Tokyo.

戦略・M&A顧問会社である東門パートナーズの創設者。ギロベンチャーズの共同創設者兼CEOでもあった。その前は、メリルリンチにてグローバル・テクノロジー業界におけるM&A担当のマネージングディレクターであった。ニューヨークのリーマン・ブラザーズ、そしてワッサースタイン・ペレラで投資銀行のキャリアを開始した。それ以前は、東京のマッキンゼー・アンド・カンパニーに勤務していた。ケーエルエー・テンコール、ラムバス、武田薬品およびメットライフ生命保険の役員でもある。タラ・ヘルス財団、およびハーバード・ビジネススクール・グローバル・アドバイザリー・ボードの役員でもある。日本生まれで、ハーバード大学にてMBAを、国際基督教大学にて学士号を取得した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Tamotsu HIIRO President, Johnson & Johnson K.K. and Medical Company

日色 保 ジョンソン・エンド・ジョンソン株式会社 代表取締役社長 兼 メディカル カンパニー 代表取締役プレジデント

Mr. Hihiro joined Johnson & Johnson in 1988 and progressed through a series of sales, marketing and general management roles, including General Manager of J&J's surgical equipment business and Vice President of the diabetes care business in Japan. In 2005, he became President of Ortho Clinical Diagnostics K.K., and in 2008, his responsibilities were expanded to include the Asia Pacific region. In 2010, Mr. Hihiro returned to Johnson & Johnson K.K. Medical Company as the Senior Vice President responsible for Innovation & Growth, and played a vital role in refining and advancing the company's strategy, business development, regulatory and external affairs. He has served in his current position since 2012. Mr. Hihiro received his B.A. from Shizuoka University in Japan.

愛知県出身。1988年に静岡大学を卒業後、ジョンソン・エンド・ジョンソン メディカル株式会社 (当時) に入社。入社後、外科手術機材の事業部門、糖尿病関連の事業部門において様々な業務や役職を経験。2005年にグループ会社のオーソ・クリニカル・ダイアグノスティックス株式会社の代表取締役社長に就任。2008年には同社のアジア太平洋地域の事業も統括。2010年にジョンソン・エンド・ジョンソン株式会社の成長戦略担当副社長に就任、2012年1月より同社の社長を務めている。



Board Member



@ihinouye

Irene HIRANO INOUE President, U.S.-Japan Council

アイリーン・ヒラノ・イノウエ 米日カウンシル 会長

Ms. Hirano Inouye is President of the U.S.-Japan Council, where she oversees the organization and administers the TOMODACHI Initiative. She is the former President and founding CEO of the Japanese American National Museum, a position she held for twenty years. She received bachelor's and master's degrees in Public Administration from the University of Southern California, and an honorary doctorate degree from SMU. Ms. Hirano Inouye has extensive experience in nonprofit administration, community education and public affairs with culturally diverse communities nationwide. Her activities include serving as Vice Chair, Smithsonian Institution Asian Pacific American Center; Trustee and past Chair, Ford Foundation; former Trustee and past Chair, Kresge Foundation; and Trustee, Washington Center. She was married to the late U.S. Senator Daniel K. Inouye of Hawaii.

米日カウンシル会長。TOMODACHI イニシアチブも運営する。全米日系人博物館の創設に携わり、20年以上館長を務めた。南カリフォルニア大学で公共行政学学士号と修士号、南メソジスト大学から名誉博士号を取得。非営利団体の運営、コミュニティ教育等、幅広い分野における経験に富む。スミソニアン協会アジア太平洋アメリカンセンターの副理事長、フォード財団の理事 (元理事長)、クレスゲ財団の理事 (元理事長)、ワシントンセンターの理事、インディペンデントセクターの理事等の要職を歴任し、コミュニティ活動に従事してきた。夫は故ダニエル・K・イノウエ連邦上院議員。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]

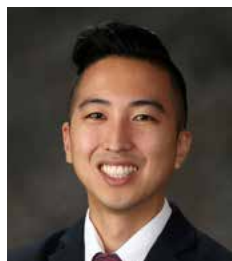


Yosuke J.O. HONJO President & CEO, ITO EN (North America) INC.

本庄 洋介 伊藤園 米国グループ CEO

Mr. Honjo began his U.S. career in 2000, when he established the ITO EN U.S. Research Office in New York. Realizing the tremendous opportunities and potential for ITO EN to enter the U.S. market, he founded ITO EN (North America) INC. in 2001. He currently serves as the CEO of the ITO EN US Group, comprised of 15 companies that produce teas, coffees and supplements. He also serves on the board of directors of the Japanese Chamber of Commerce & Industry, the Nippon Club and Japan Society of New York. He graduated from Waseda University with a B.A. in Business & Commerce, and earned an MBA in International Business Education & Research from the University of Southern California.

2000年に伊藤園米国研究室をニューヨークに設立し、米国でのキャリアを開始。米国市場への参入は、伊藤園にとって非常に大きな機会と可能性をもたらすと実感し、2001年に ITO EN (North America) INC. を設立した。現在は、お茶、コーヒーおよびサプリメントを製造する15社から成る伊藤園米国グループのCEOである。ニューヨークの日本商工会議所、日本クラブおよびジャパン・ソサエティーの理事でもある。早稲田大学商学部を卒業し、南カリフォルニア大学にて国際ビジネス教育研究のMBAを取得している。



Craig ISHII Executive Director, Kizuna

クレイグ・イシイ キズナ 事務局長

Mr. Ishii has dedicated his career to the development of the next generation of Japanese American community leaders. In 2011, he joined the founding team of Kizuna, a nonprofit with the mission of building a future for the Japanese American community through the education, empowerment and engagement of the next generation. Now in its seventh year of operation, Kizuna is the largest Japanese American youth-development organization in Southern California, with new expansions coming nationally. During this time, Mr. Ishii also co-authored a children's book, *Thank You Very Mochi*, an engaging story about the importance of family relationships and cultural traditions.

次世代の日系アメリカ人コミュニティーリーダーの育成にキャリアを捧げてきた。2011年に、次世代の教育、エンパワメントと交流を通じて日系アメリカ人コミュニティーのための未来を築くことを目指す非営利団体、キズナの創設者の一人となった。活動を開始してから7年目となるキズナは、現在南カリフォルニアで最大の日系アメリカ人青少年育成団体であり、全米への新たな拡大を予定している。イシイ氏は家族関係および文化的伝統の大切さについて語る『サンキュー・ベリー・モッチ (餅)』と題した絵本も共著した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Yuko KAIFU President, JAPAN HOUSE Los Angeles

海部 優子 ジャパン・ハウスLA 館長

Ms. Kaifu is the President of JAPAN HOUSE in Los Angeles, which is a project launched by the Japanese government to showcase various aspects of Japan. Prior to serving at Japan House, she was Managing Director at MUFG Union Bank. She started her career at the Ministry of Foreign Affairs of Japan, where her assignments included Tokyo, Canada and the United States. While at the Ministry, she was also appointed as an official interpreter for dignitaries, including the Empress and Prime Minister of Japan. She left the government in 2007 to work as Vice President of the Japanese American National Museum. She is a board member of the U.S.-Japan Council and an Executive Vice President of the Japan Business Association of Southern California.

神戸市出身。元外務省職員。在カナダ日本国大使館、外務省本省、在ロサンゼルス総領事館での勤務の後、2007年に外務省を退職。全米日系人博物館副館長を経て、2009年より2016年まで三菱東京UFJ銀行系のMUFGユニオンバンク広報部に勤務。2016年1月より、日本政府のパブリック・ディプロマシーの一環としてハリウッドに設立されるジャパン・ハウスLA館長に就任。南加日系企業協会 (JBA) 筆頭副会長、米日カウンシル理事等、コミュニティ活動にも従事。奈良女子大学文学部卒業。クイーンズ大学 (カナダ) 社会学修士。



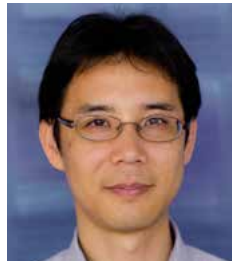
Irene KAWANABE Director, National Asian Pacific American Caucus of State Legislators

アイリーン・カワナベ 全国州議会議員アジア太平洋系アメリカ人幹部会 理事

Ms. Kawanabe serves as a Group Director at the National Conference of State Legislatures (NCSL). She also serves as the Director of the National Asian Pacific American Caucus of State Legislators, an organization of 128 state legislators from 24 states. Prior to joining NCSL, she was the Associate Director of the Colorado Lawyers Committee and the Director of Public Interest at the University of Denver Sturm College of Law. Ms. Kawanabe received her bachelor's degree from the College of William and Mary, her master's degree from the University of Colorado at Denver and her law degree from the University of Denver Sturm College of Law, where she was a Chancellor's Scholar.

州議会全国協議会 (NCSL) で理事を務めている。24州からの128名の州議会議員で成り立つ全国州議会議員アジア太平洋系アメリカ人幹部会の理事でもある。NCSLの前には、コロラド州法律家委員会の副理事、デンバー大学スターン法科大学院の公益理事を務めた。ウィリアム・アンド・メアリー大学で学士号を、コロラド大学デンバー校で修士号を、デンバー大学スターン法科大学院で法律の学位を取得した。同法科大学院では、学業に秀でているとしてチャンセラーズ・スカラーに選ばれた。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Yoh KAWANAMI Director of Demand Response, Hawaiian Electric Company

川浪 陽 ハワイ電力株式会社 デマンドレスポンス部ディレクター

Mr. Kawanami is the Director of Demand Response at Hawaiian Electric Company in Honolulu, Hawaii. He is responsible for the implementation of demand response programs to enhance grid reliability and integration of additional renewable energy. Mr. Kawanami holds a Master's in Engineering Management from Duke University and a Bachelor of Science degree in Aeronautics and Astronautics Engineering from the University of Washington. A certified Project Management Professional (PMP), he serves on multiple boards and volunteers for various nonprofit organizations that focus on education. Fluent in Japanese, Mr. Kawanami participated in the 2016 TOMODACHI-Mitsui & Co. Leadership Program.

デマンドレスポンスのプログラムを用い、電力系統安定化と再生可能エネルギーの導入・普及などが主な業務。ワシントン大学宇宙空工学部卒業、デューク大学大学院経営工学修士。プロジェクトマネジメントプロフェッショナル資格保有。教育を重視したNPOにも参加し、様々な分野で役員を兼任している。日本語にも長け、2016年のTOMODACHI-Mitsui & Co. Leadership Programに参加した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Mark KEAM Delegate, Virginia General Assembly

マーク・キーム バージニア州議会 下院議員

In 2009, Mr. Keam became the first Asian immigrant elected to state-level office in Virginia. As a Member of the House of Delegates, he has authored numerous state laws dealing with job creation and tax reform, public education and healthcare, government transparency and accountability, and supporting military veterans and public safety. He has three decades of experience in both the private and public sectors. He has been an entrepreneur, in-house counsel, head of an Asian American chamber of commerce and business consultant. He has also been an attorney in executive and legislative branches of federal and local governments. Born in Korea, he graduated from the University of California Irvine and U.C. Hastings College of the Law.

2009年にアジアからの移民として初めてバージニア州で州レベルの役職に選ばれた。下院議員として、雇用創出や税制改革、公教育やヘルスケア、政府の透明性やアカウンタビリティ、退役軍人への支援や公共安全に関する多くの法案をまとめてきた。民間および公共部門で30年に亘る経験を持つ。起業家、企業内顧問、アジア系アメリカ人商工会議所の会頭、ビジネスコンサルタント、連邦政府や地方政府の行政および立法部門の弁護士としても勤務してきた。韓国で生まれ、カリフォルニア大学アーバイン校およびヘイスティングス法科大学院を卒業。

Nomura is a proud sponsor of the U.S.-Japan Council 2017 Annual Conference

Nomura

Worldwide Plaza
309 West 49th Street
New York, NY 10019

212-667-9000
www.nomura.com

© Nomura Holdings, Inc. 2017. Nomura is the global marketing name for Nomura Holdings, Inc. (Tokyo) and its direct and indirect subsidiaries worldwide including Nomura International (Hong Kong) Limited, licensed and regulated by the Hong Kong Securities and Futures Commission, Nomura Securities International, Inc., a member of SIPC and Nomura International plc, authorized and regulated by the Financial Services Authority and a member of the London Stock Exchange. This is not an offer to sell or a solicitation of an offer to buy any security in any jurisdiction nor does it purport to render professional advice. Use of electronic services is subject to Nomura's terms of use. For more information, please go to www.nomura.com.



Turning Innovative Science into Value for Patients

Astellas is committed to turning innovative science into medical solutions that bring value and hope to patients worldwide. Every day, we work together to address unmet medical needs and help people living with cancer, overactive bladder, heart disease and transplants, among other conditions. We remain dedicated to meeting patients' needs, and our support for them will never waver.

At Astellas, we're focused on making changing tomorrow a reality.



www.astellas.us



Anne KEATING Vice President and Head, Clinical Science, Astellas

アン・キーティング アステラス製薬 副社長兼臨床開発部長

Ms. Keating is Vice President and Head of Clinical Science, Development, at Astellas. In her role, she is responsible for strategic direction in the execution of Astellas' Clinical Science programs globally, applying operational best practices into projects across the company's key therapeutic area portfolios. Ms. Keating joined Astellas in 2004 as a Director of Clinical Operations, and has held a series of roles of increasing responsibility. Most recently, she served as Vice President of Clinical Science for the Oncology portfolio, overseeing clinical development programs for a number of investigative medicines across a variety of cancer types. Ms. Keating earned her Doctorate of Pharmacy degree from the University of Illinois at Chicago and her Bachelor of Science degree from Loyola University.

アステラス製薬の副社長および開発本部における臨床開発部長。アステラスの主要な治療分野のプロジェクトに成功事例を適用することによって、同社の臨床科学プログラムにおける世界的戦略を方向づける責任を担う。2004年に臨床開発担当のディレクターとしてアステラスに入社し、より責任ある立場へと昇格してきた。前職では、腫瘍学における臨床開発担当の副社長を務め、あらゆる種類の癌における薬を調査する臨床開発プログラムを管理した。イリノイ大学シカゴ校にて薬学の博士号を、ロヨラ大学にて学士号を取得。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Christine KITANO Assistant Professor of Creative Writing and Literature, Ithaca College

クリスティーン・キタノ イサカ・カレッジ 文芸・文学部助教授

Dr. Kitano teaches courses in creative writing, poetry and Asian American literature at Ithaca College. Her most recent collection of poetry, *Sky Country*, was published in 2017 by BOA Editions. In 2014 and 2017, she co-chaperoned the University of Hawaii TOMODACHI Inouye scholars on their exchange trip to Japan. Currently, she and Dr. Dennis Ogawa are co-authoring a collection of oral histories about the first generation of Japanese to arrive in Hawaii. She holds a B.A. from the University of California, Riverside, an MFA from Syracuse University, and a Ph.D. from Texas Tech University. She is a delegate of the 2016 TOMODACHI Emerging Leaders Program.

イサカ・カレッジにて文芸、詩、およびアジア系アメリカ文学のコースを教えている。最新の詩集、『スカイ・カントリー』が2017年にBOA出版によって発行された。2014年および2017年には、ハワイ大学のTOMODACHIイノウエ・スカラーズの引率者の一人として訪日した。現在、デニス・オガワ教授とともに、ハワイに移民した日系一世についての口述歴史集を共同執筆している。カリフォルニア大学リバーサイド校にて学士号を、シラキュース大学にて修士号を、テキサス工科大学にて博士号を取得している。2016年度TOMODACHI新生リーダープログラムにも参加した。



Izumi KOBAYASHI Director, ANA Holdings, Inc.

小林いずみ ANAホールディングス株式会社 社外取締役

Ms. Kobayashi was CEO and Executive Vice President of the Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA), the political risk insurance arm of the World Bank Group, from 2008 to 2013. Prior to that, she was President and Representative Director at Merrill Lynch in Tokyo. She joined Merrill Lynch in 1985 and subsequently held a number of high-level global leadership roles, including Director of Operations and Chief Administrative Officer. Since returning to Japan in 2013, she has engaged in various private and public services, such as ANA Holdings, Mitsui & Co. and Suntory Holdings, as an advisor and independent director. In 2015, she was named vice-chair of the Japan Association of Corporate Executives (Keizai Doyukai). She also served as a Non-Executive Board Member at the Osaka Securities Exchange from 2002 to 2008.

大学卒業後、化学メーカーに勤務。1985年にメリルリンチグループに転職し、主にデリバティブ市場業務に従事。2001年にメリルリンチ日本証券株式会社代表取締役社長に就任。2008年11月から2013年6月まで世界銀行グループの多数国間投資機関(MIGA)の長官として勤務。2013年以降、国内外法人の社外取締役、アドバイザー等を主に活動。2002年から2008年まで大阪証券取引所の社外取締役を務め、2015年4月より公益財団法人経済同友会副代表幹事。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Sachiko KUNO Founder and Chair, Halcyon

久能 祐子 ハルシオン 創設者兼理事長

Dr. Kuno is the Founder and Chair of Halcyon, a nonprofit organization dedicated to the power of human creativity. Dr. Kuno also serves as the CEO of S&R Foundation, a 501(c)(3) she co-founded in 2000 to support talented individuals with great potential and high aspirations in the arts, sciences and social entrepreneurship. Dr. Kuno was the founding CEO of Sucampo Pharmaceuticals, Inc. until she stepped down in 2012. She currently serves on the Board of Directors for numerous organizations, including Johns Hopkins Medicine and The Maureen and Mike Mansfield Foundation. Dr. Kuno has been most recently recognized as Harvard Business School of Japan's 2016 Stateswoman of the Year, AVON Awards to Women (2016), and one of *Washingtonian's* 2017 Tech Titans.

人の創造力に焦点を当てた非営利団体であるハルシオンの創設者兼理事長。芸術、科学、および社会的起業家精神の分野において大きな可能性と熱意を持つ才能ある個人をサポートする501(c)(3)として、2000年に共同創設したS&R財団のCEOでもある。スキャンポファーマ社の創設者であり、2012年までCEOであった。現在は、ジョン・ホプキンズ・メディسنおよびモーリーン&マイク・マンズフィールド財団など、多数の組織の理事である。近年では、ハーバードビジネススクールに日本の2016年度Stateswoman of the Yearと呼ばれ、エイボン女性年度賞(2016年)を受賞し、2017年にワシントン誌にテクノロジー分野の巨匠の一人として称えられた。



Sylvia LUKE Representative, Hawaii State Legislature

シルビア・ルーク ハワイ州議会 下院議員

Representative Luke immigrated to Hawaii from South Korea in her early childhood. Representative Luke represents the 25th House District (Makiki, Punchbowl, Nuuanu, Dowsett Highlands, Pacific Heights and Pauoa) and is serving her tenth term. She currently chairs the House Finance Committee but has served on other committees, most notably as the Vice Speaker of the House; Chair of the House Committee on Judiciary; and Vice Chair of the House Committee on Economic Development and Business Concerns. In addition, she works as an attorney for Cronin, Fried, Sekiya, Kekina and Fairbanks. She received her B.A. from the University of Hawaii at Manoa in 1989, and her J.D. from the University of San Francisco Law School in 1995.

幼少期に韓国からハワイに移住した。下院で第25選挙区(マキキ、パンチボウル、ヌウアヌ、ダウセットハイランド、パシフィックハイツ、パウオア)を代表し、10期目を務めている。現在は下院財政委員会の委員長を務め、過去にも下院副議長、下院司法委員会委員長、下院経済開発・企業委員会副委員長などを歴任した。クロニン・フリード・セキヤ・ケキナ・フェアバンクス法律事務所にて弁護士活動にも従事。1989年にハワイ大学マノア校で学士号を、1995年にサンフランシスコ大学法科大学院で法学博士号を取得。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Aki MARCEAU Hawaii Project Deployment, Elemental Excelerator

アキ・マルソー エレメンタル・エクセレーター ハワイプロジェクト開発担当

Ms. Marceau works closely with Elemental Excelerator's community partners and portfolio companies to co-design Demonstration Projects across Hawaii and the Asia Pacific. Prior to joining Elemental Excelerator, she served as land use and sustainability manager for the Honolulu Authority for Rapid Transportation (HART) and transportation planner for Parsons Brinckerhoff. She earned a Master's of City and Regional Planning from Cornell University and a Bachelor of Arts in Growth & Structure of Cities from Haverford College. She previously served for three years as Prefectural Advisor and Assistant Language Teacher for the JET Programme in Miyagi Prefecture. Ms. Marceau is an Associate of the U.S.-Japan Council and was selected to join the TOMODACHI Emerging Leaders Program and TOMODACHI-Mitsui & Co. Leadership Program.

エレメンタル・エクセレーターのコミュニティパートナーやポートフォリオ会社と緊密に協力し、ハワイとアジア太平洋地域のデモンストレーションプロジェクトを共同設計する。エレメンタル・エクセレーター入社以前には、ホノルル高速鉄道輸送機構 (HART) の土地利用と持続可能性担当マネージャー、パーソンズ・プリンカーホフの交通計画担当を務めた。ハバフォード大学にて都市開発・構造における学士号、コーネル大学にて都市・地域計画の修士号を取得。JETプログラムを通じて、宮城県でアドバイザーと英語教師として3年間務めた経験もある。米日カウンシルのアソシエートメンバーであり、TOMODACHI新生リーダープログラムとTOMODACHI-Mitsui & Co. リーダーシップ・プログラムに参加した。



Board Member

Kathy MATSUI Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.

キャシー 松井 ゴールドマン・サックス証券株式会社 副会長

Ms. Matsui is Vice Chair, chief Japan equity strategist, and co-head of Asia macro research for Goldman Sachs. She was ranked No. 1 in Japan Strategy by Institutional Investor multiple times, and in 2007, *The Wall Street Journal* named her one of "10 Women to Watch in Asia" for her work in Womenomics. Ms. Matsui is a board member of the Asian University for Women Support Foundation, Chair of the Board of Councilors (Japan) of USJC, a member of the Council on Foreign Relations, a member of Keizai Doyukai, a trustee of The Nature Conservancy of Hawaii, and a member of the Japan Society Fund Against Breast Cancer's advisory council. She earned an A.B. from Harvard University and an M.A. from Johns Hopkins University SAIS.

ゴールドマン・サックスにおける副会長、チーフ日本株ストラテジスト、およびマクロ調査部アジア部門統括。過去数回、インスティテューショナル・インベスター・アナリスト・ランキングにて日本株式投資戦略部門で1位を獲得。ウーマノミクスでの功績において、2007年にウォール・ストリート・ジャーナル紙の「アジアで注目すべき女性10人」の一人に選ばれた。アジア女子大学支援財団理事会、米日カウンシル理事会、外交問題評議会、経済同友会、ハワイ自然保護協会理事会、日本対がん協会「ほほえみ基金」のアドバイザーメンバーでもある。ハーバード大学にて学士号、ジョンズ・ホプキンス大学院 (SAIS) にて修士号取得。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]

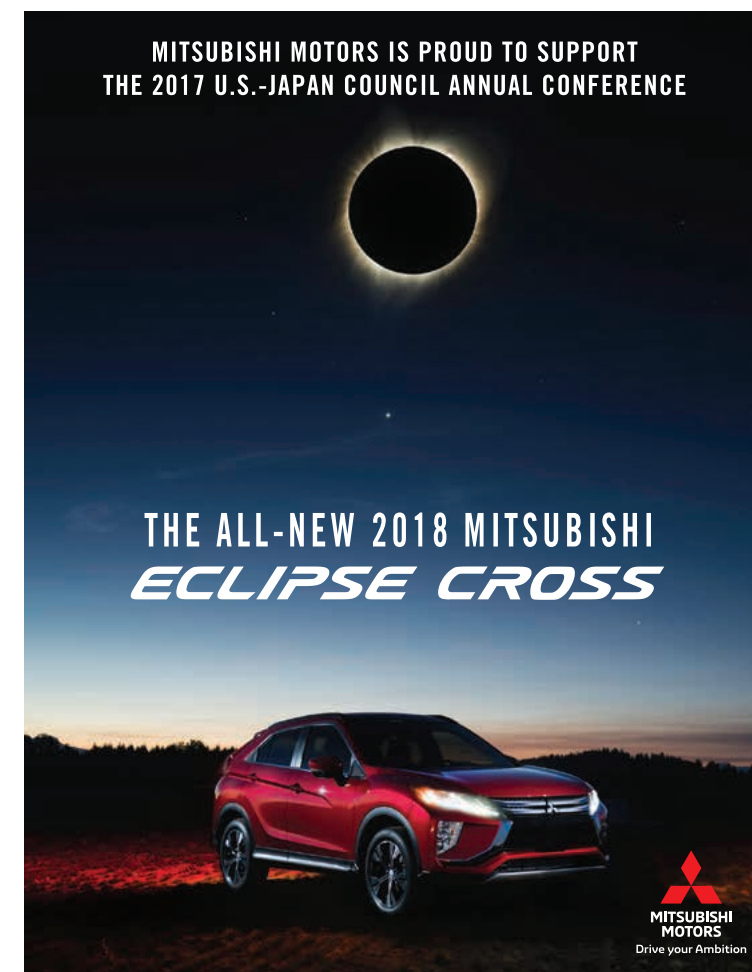


Ned McCULLOCH Global Issue Manager – Skill Development and Education, IBM

ネッド・マカロック IBM グローバル課題マネージャー (技術開発・教育担当)

Mr. McCulloch is Global Issue Manager for Skill Development and Education in IBM's Governmental Program function. IBM seeks work-ready graduates from improved education systems, incumbent workforce training and smarter technology in education. He previously was Counsel to U.S. Senator Joseph Lieberman for Health and Social Policy and staff to the Human Services Committee of the Connecticut State Legislature. Among his current and previous positions is the National Skills Coalition Board of Directors and Leadership of the Perkins CTE Coalition. Mr. McCulloch graduated from Yale University and the University of Connecticut School of Law. He has patents for data exchange and message integration.

IBMの政府系プログラム部門において、技術開発および教育を担当するグローバル課題マネージャーである。IBMは、教育制度、現職社員研修、教育におけるテクノロジーの強化を図ることにより、同社で即戦力となる卒業生の獲得を目指している。マカロック氏は、ジョセフ・リーバーマン元米国上院議員のための保健・福祉政策担当弁護士、コネチカット州議会の福祉委員会の職員を歴任してきた。全米技術連合の理事、パーキンス職業・技術教育法支援団体の幹部としても活躍してきた。イエール大学およびコネチカット大学法科大学院を卒業し、データ交換およびメッセージ・インテグレーションの特許を持つ。



SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Joshua MOREY Chief Operating Officer & Executive Vice President, The J. Morey Company, Inc.

ジョシュア・モーリー J.モーリー社 COO兼取締役副社長

Mr. Morey is COO and Executive Vice President of The J. Morey Company, Inc., a third generation family-owned insurance brokerage. Prior to joining his family's business, he worked in Japan for two years with Athletes in Action, facilitating sports partnerships between the United States and Japan. With this experience and his passion for cultural exchange, Mr. Morey co-founded Far East Baseball and The Oliver's Sports Council (Sports Agency). Mr. Morey has a B.A. in Business/Economics from Wheaton College and an M.A. in Intercultural Studies from Fuller Theological Seminary. He was a delegate of the 2016 TOMODACHI Emerging Leaders Program.

3世代続く家族経営の保険ブローカーであるJ.モーリー社のCOO兼取締役副社長である。前職として、日米間のスポーツパートナーシップを促進するアスリート・イン・アクションにおいて2年間日本で勤務した。その時の経験と文化交流に対する熱意に基づき、ファー・イースト・ベースボールと、スポーツエージェンシーであるオリバースポーツ協会を共同設立した。ホイートン大学で経営・経済学の学士号、フラー神学大学で異文化研究の修士号を取得している。2016年にTOMODACHI新生リーダープログラムに参加した。



Board Member

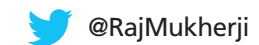
Susan MORITA Partner, Arnold & Porter Kaye Scholer LLP

スーザン・モリタ アーノルド・ポーター・ケイ・ショラー法律事務所 パートナー

Ms. Morita's practice focuses on corporate and securities matters, with an emphasis on domestic and international business transactions, including strategic acquisitions and investments, divestitures and complex joint ventures. Ms. Morita represents domestic and international clients in a wide range of industries, including financial services, healthcare, information technology, chemicals and industrial manufacturing. Ms. Morita is a graduate of Harvard Law School, where she was an Editor of the *Harvard Law Review*. She received an MPA from the Woodrow Wilson School of International Affairs at Princeton University, and a Bachelor's Degree from Stanford University. Ms. Morita serves as a member of the Board of Directors of the U.S.-Japan Council, the Board of Governors of the National Japanese American Museum, and the Advisory Committee of Halcyon Incubator.

弁護士として企業や投資問題を担当し、戦略的買収や投資、事業分離、複雑な共同事業を含め、国内外の商取引に焦点を当てている。金融業務、医療、IT、化学、そして工業生産を含む広範囲な業種の国内外の依頼人の代理を務める。ハーバード大学法科大学院の卒業生で、ハーバード・ロー・レビューの編集者を務めていた。プリンストン大学ウッドローウィルソン国際公共政策大学院で行政学の修士号、スタンフォード大学で学士号を取得した。米日カウンシルの理事、全米日系人博物館の理事、ハルシオン・インキュベーターの諮問委員も務める。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Raj MUKHERJI Assemblymember, New Jersey Legislature

ラジ・ムケルジ ニュージャージー州議会 下院議員

State Assemblyman Raj Mukherji is a lawyer and healthcare entrepreneur who was previously an information technology CEO, Deputy Mayor of Jersey City, and a Sergeant in the U.S. Marine Corps Reserve, where he served in military intelligence. He has served as an Adjunct Professor of Constitutional Law at New Jersey City University and as a municipal prosecutor. Assemblyman Mukherji earned his bachelor's degree from Thomas Edison State University, a Master's of Liberal Arts focused on national security from the University of Pennsylvania, and a J.D. from Seton Hall Law School. He is presently the only Asian American legislator and only former Marine in the New Jersey General Assembly. He is also the first Indian-Bengali state legislator in the United States.

弁護士および医療関係の起業家。過去にはIT会社のCEOやジャージー市の副市長を務め、米海兵隊予備役軍曹として軍事情報に携わった経験もある。ニュージャージー市立大学で憲法学を教える非常勤教授や地方検察官も務めた。トーマスエジソン州立大学で学士号を、ペンシルバニア大学で修士号(専門は国家安全保障)を、シートンホール法科大学院で法学博士号を取得した。ニュージャージー州議会で唯一のアジア系議員、元海兵隊員である。米国初のベンガル系州議会議員でもある。



Akiko NAKA CEO, Wantedly, Inc.

仲 暁子 ウォンテッドリー株式会社 代表取締役CEO

Ms. Naka is the founder and Chief Executive Officer of Wantedly, a social networking service for professionals. Since its official launch in February 2012, Wantedly has grown to 1.5 million monthly active users and 24,000 corporate users, and has become the leading professional social networking service in Japan. Prior to founding Wantedly, Ms. Naka was a growth coordinator at Facebook Japan, where she contributed to marketing and product development for Facebook in Japan. Before joining Facebook, she worked at Goldman Sachs in equity sales. Ms. Naka graduated from Kyoto University in 2008 with a B.A. in economics.

1984年生まれ。京都大学経済学部卒業後、ゴールドマン・サックス証券に入社。退職後、Facebook Japanに初期メンバーとして参画。2010年9月、現ウォンテッドリーを設立し、ビジネスSNS『Wantedly』を開発。2012年2月にサービスを公式リリース。Facebookでの経験を通して、ソーシャルメディアの可能性を肌で感じたことがWantedlyというサービスを思いつききっかけとなる。ウォンテッドリー設立後、人と人が繋がることにより、個人の可能性を最大限広げるサービス作りに取り組む。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Board Member

Jill NISHI Director, Strategy, Planning and Management and Chief of Staff - United States Program, Bill & Melinda Gates Foundation

ジル・ニシ ビル&メリンダ・ゲイツ財団 米国プログラム 戦略・企画・管理担当ディレクターならびにチーフ・オブ・スタッフ

Ms. Nishi serves as Director, Strategy, Planning and Management and Chief of Staff at the Bill & Melinda Gates Foundation in the United States, which is focused on improving public education and the success of all students. Previously, she served as Senior Advisor in the Office of the President; oversaw the planning, management and research & evaluation functions for the foundation's higher education strategy; and led the U.S. Libraries Program. Prior to joining the Foundation, she was Director of the City of Seattle's Office of Economic Development, and served as Deputy Director of the Washington State Department of Community, Trade and Economic Development. She holds a bachelor's degree from University of Puget Sound and an MPA from Princeton University.

ビル&メリンダ・ゲイツ財団の米国における戦略・企画・管理担当ディレクターならびにチーフ・オブ・スタッフを務め、公教育の改善とすべての学生の成功に焦点を当てている。以前は、会長室のシニアアドバイザーを務め、同財団の高等教育戦略の企画、管理、研究と評価を監督し、米国における図書館のプログラムを率いた。同財団に入る前は、シアトル市経済開発局の局長、ワシントン州コミュニティ・貿易・経済開発省の副局長を務めた。ピュージェット・サウンド大学で学士号、プリンストン大学で行政学の修士号を取得。



Merle Aiko OKAWARA Chairman, JC Comsa Corporation

大河原 愛子 株式会社ジェシー・コムサ 代表取締役会長

Ms. Okawara is the chairman of JC Comsa Corp., a Japan-based food manufacturer and restaurant chain operator. She has served as independent director on several corporate boards, including Avon Products Japan, Kameda Seika and PARCO, a fashion building developer. She was also Senior Adviser to Morgan Stanley Japan Securities. She presently serves on the board of MetLife Insurance Japan and PT Indofood Comsa Sukses Makmur (Indonesia). Her present activities include Adviser to the UN World Food Program Japan, and trustee of the East-West Center in Hawaii. She is Co-Chair of the Women Corporate Directors Japan Chapter. Ms. Okawara was born in Hawaii and is a graduate of the University of Geneva, Switzerland.

日本の食品メーカーとレストランチェーンオペレーターである株式会社ジェシー・コムサの代表取締役会長。エイボン・プロダクツ・ジャパン、亀田製菓、ファッション・ビルディングの開発会社であるPARCOにて独立取締役を務め、モルガン・スタンレー・ジャパン証券の上級顧問も務めた。現在、日本メットライフ生命とPT Indofood Comsa Sukses Makmur (インドネシア)の役員も担っている。国連世界食糧計画の顧問、ハワイのイースト・ウエスト・センターの理事でもある。ウィメン・コーポレート・ディレクターズ日本支部の共同代表でもある。ハワイで生まれ、スイスのジュネーブ大学を卒業した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



@keikoorrall

Keiko ORRALL State Representative, Massachusetts Legislature

ケイコ・オーラル マサチューセッツ州議会 下院議員

Representative Orrall serves as a State Representative in the Massachusetts Legislature and was first elected in 2011. She is the first Asian American woman and first Japanese American to serve in the House. Representative Orrall was a member of the 2014 Japanese American Leadership Delegation and is active in the Japanese American community. She serves on the Joint Committees on Economic Development and Emerging Technologies as well as Labor and Workforce Development. Representative Orrall is also an elected member of the Republican National Committee as the Massachusetts National Committeewoman. A graduate of Smith College, she taught public school for several years prior to taking office. She has been married for 27 years and has two grown children.

2011年に初当選したマサチューセッツ州議会の下院議員。下院で初のアジア系アメリカ人女性、初の日系アメリカ人である。2014年に在米日系人リーダー訪日プログラムに参加し、日系アメリカ人コミュニティで活躍している。経済発展・新生テクノロジー合同委員会、労働・労働力開発合同委員会の委員でもある。また、マサチューセッツ州を代表する女性委員として共和党全国委員会に選出された。スミス大学を卒業し、公職に入る前は、公立学校で教壇に立っていた。結婚して27年、2人の成人した子供がいる。



Gill PRATT Chief Executive Officer, Toyota Research Institute

ギル・プラット トヨタ・リサーチ・インスティテュート CEO

Dr. Pratt is the Chief Executive Officer of Toyota Research Institute (TRI), a research and development enterprise designed to bridge the gap between fundamental research and product development, advancing mobility using artificial intelligence. Before joining Toyota, Dr. Pratt served as a program manager in the Defense Sciences Office at the U.S. Defense Advanced Research Projects Agency (DARPA). Dr. Pratt was a Professor at Franklin W. Olin College, and served as Associate Dean of Faculty Affairs and Research. Dr. Pratt holds a Ph.D. in electrical engineering and computer science from the Massachusetts Institute of Technology (MIT). His primary interest is in the field of robotics and intelligent systems.

トヨタ・リサーチ・インスティテュート (TRI) のCEO。同インスティテュートは基礎研究と商品開発の間の隔たりをなくすために設立された研究開発センターで、人工知能を用いてモビリティの前進を図っている。トヨタ社以前には、米国国防高等研究計画局 (DARPA) の国防科学室にてプログラム・マネージャーを務めていた。また、オーリン工科大学で教授、そして教職員実務と研究を担う副学部長としても務めた。マサチューセッツ工科大学 (MIT) にて電子工学およびコンピュータサイエンスの博士号を取得している。ロボット工学および知能システムが専門分野である。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Lata REDDY Senior Vice President, Diversity, Inclusion & Impact, Prudential Financial, Inc.; Chair and President, The Prudential Foundation

ラタ・レディー プルデンシャル・ファイナンシャル 上級副社長(ダイバーシティ、インクルージョン、インパクト担当)、プルデンシャル財団 理事長および会長

Ms. Reddy oversees Prudential's efforts to drive financial and social mobility and sustainable growth by harnessing capital markets. She leads this work by leveraging diversity strategies with impact investments, philanthropy, corporate contributions and employee engagement with Prudential's full business capabilities. Ms. Reddy originally joined Prudential in 1997. She left in 2008 to launch a consulting practice and returned to the firm in her current role in 2012. Prior to joining Prudential, she was a civil rights attorney with the U.S. Department of Education. Her dedication to promoting equity has spanned her career in the nonprofit, public and private sectors. Ms. Reddy holds a B.A. in economics from the University of Michigan and a law degree from Emory University School of Law.

資本市場を利用し、財政的・社会的流動性とサステナブルな成長を遂げることを目指す活動をプルデンシャルで監督している。同社のビジネス能力を最大限に活用しつつ、多様性戦略に関わるインパクト投資、フィランソロピー、社会貢献、従業員エンゲージメントといった形でこの仕事を進めている。1997年にプルデンシャルに入社し、2008年にコンサルティング会社を起業するために退社した。2012年に同社に戻り、現在の職に就いた。プルデンシャルに入社前は、米国教育省の人権派弁護士だった。非営利、公的および民間の分野におけるキャリアの根底には平等を推進するための深い熱意がある。ミシガン大学で経済学の学士号を、エモリー大学ロースクールで法律の学位を取得した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Jaden RISNER Naval Aviator, U.S. Navy

ジェイデン・リズナー 米国海軍 海軍飛行士

Mr. Risner is a Lieutenant Commander in the United States Navy. He has spent the last eight years as a helicopter pilot for the Navy and most recently served as an aviation liaison to Naval Special Warfare. His time has included seven deployments, three as a search and rescue pilot and four in support of Special Operations. He was one of the first responders during Operation Tomodachi following the Great East Japan Earthquake. Mr. Risner has a B.S. in Political Science and International Relations from the U.S. Naval Academy and is currently a cohort member of the University of California San Diego's Rady School of Management MBA program. He was a delegate of the 2013 TOMODACHI Emerging Leaders Program.

米国海軍の少佐。過去8年間を海軍のヘリコプターパイロットとして過ごし、直近では海軍特殊戦との航空連絡役を務めた。任務期間には、捜索救助パイロットとして3回、特殊作戦支援のために4回の計7回の配属が含まれる。東日本震災の後、トモダチ作戦で最初に対応した者の一人であった。米海軍士官学校で政治学と国際関係の学士号を取得し、現在、カリフォルニア大学サンディエゴ校のレイディ経営学大学院でMBAプログラムに所属している。2013年のTOMODACHI新生リーダー・プログラムに参加した。

*We are proud to support the
U.S.-Japan Council Annual Conference
and wish you a successful 2017 conference!*

Castle Hotel & Spa
TARRYTOWN NEW YORK



www.castlehotelandspa.com
400 Benedict Avenue
Tarrytown, NY 10591
914.631.1980



www.hoakaleicountryclub.com
Keoneula Blvd
Ewa Beach, HI 96706
808.853.4343

QUEST | VENTURE PARTNERS

CONNECTING JAPAN AND SILICON VALLEY

日本とシリコンバレーを結ぶ

[HTTP://WWW.QUESTVP.COM](http://www.questvp.com)



Alan ROEMER Senior Vice President, Corporate Development, Roivant Sciences, Inc.

アラン・ローマー ロイバント・サイエンス株式会社 経営企画担当上級副社長

Mr. Roemer is a founding leadership team member of Roivant Sciences. He previously served as Founding Senior VP, Finance & Operations through June 2016, and as Chief Financial Officer of Axovant Sciences, a Roivant subsidiary, in 2015. Mr. Roemer is an entrepreneur who has raised over \$1.5 billion in private and public capital, including the largest biotech IPO in history. He has expertise in operational infrastructure development, fundraising transactions, business development, general administration and investor relations. He also wrote the formal business plan for the scientific founder of Pharmasset (acquired by Gilead for \$11 billion) and was the company's first full-time management hire. Mr. Roemer serves as a director of NexImmune and as a trustee of the Helene Fuld College of Nursing.

ロイバント・サイエンス社の幹部で、創設者の一人である。それ以前は、2016年6月まで同社の財務および事業部の創設上級副社長として勤務し、2015年にはロイバントの子会社であるアクソバント・サイエンスの最高財務責任者を務めた。起業家として、史上最大のバイオテクノロジー新規株式公開含め、民間および公的資本において15億ドル以上の収益を上げている。運用インフラ開発、資金調達取引、事業開発、総務および投資家向け広報の専門知識を持っている。また、ギリアド社に110億ドルで買収されたファーマセット社の創設者のための公式事業計画も書き、同社の経営担当として最初の正規雇用者であった。ネクスイミュン社、ヘリーン・フルド看護大学の理事も務めている。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



**TOMO
DACHI**

John V. ROOS Partner, Geodesic Capital

ジョン・V・ルース ジオデシック・キャピタル 創業パートナー

Ambassador Roos served as U.S. Ambassador to Japan from 2009 to 2013. He is currently Founding Partner at Geodesic Capital, a later stage venture capital firm in Silicon Valley. Ambassador Roos also serves as Senior Advisor to Centerview Partners, a mergers and acquisitions advisory firm, on the Board of Directors of Salesforce.com and Sony Corporation, on the advisory board of Mitsubishi UFJ Financial Group and as Chair of the Advisory Board of Toyota Research Institute. From 1985 to 2009, Ambassador Roos practiced corporate and securities law at Wilson Sonsini Goodrich & Rosati, where he served as Chief Executive Officer from 2004 to 2009. Ambassador Roos is a graduate of Stanford University and Stanford Law School.

2009年より2013年まで駐日米国大使を務めた。現職はシリコン・バレーにあるレイターステージ・ベンチャー企業のジオデシック・キャピタルの創業パートナー。買収合併のアドバイザー会社であるセンタービュー・パートナーズのシニア・アドバイザー、セールスフォース・ドットコム及びソニー株式会社の役員、三菱UFJフィナンシャル・グループのグローバル・アドバイザーボード委員、Toyota Research Instituteのアドバイザーボード議長も務めている。1985年から2009年にはウィルソン・ソンシニ・グッドリッチ・アンド・ロサティ法律事務所にて企業法及びセキュリティ法務を担当し、2004年からは同事務所のCEOでもあった。スタンフォード大学およびスタンフォード大学法科大学院卒業。



**U.S.-JAPAN
COUNCIL**

@rowe

Tim ROWE Founder and CEO, CIC

ティム・ロウ CIC 創業者兼CEO

Mr. Rowe is the Founder and CEO of CIC, formerly known as Cambridge Innovation Center, the world's largest center for start-ups, housing over 1,400 companies across five cities and two continents. CIC creates concentrated hubs of collaborative innovation in leading cities around the world. Approximately \$7.2 billion of venture capital is headquartered in CIC's Cambridge buildings alone, putting them on par with many countries. He has served as a Lecturer at the MIT Sloan School of Management, a Manager with the Boston Consulting Group and an analyst with the Mitsubishi Research Institute. Mr. Rowe speaks Spanish and Japanese fluently and holds an MBA from MIT's Sloan School of Management and a B.A. from Amherst College.

CIC (旧ケンブリッジ・イノベーション・センター) の創業者およびCEO。CICは、5都市2大陸にわたり1,400以上の会社にスペースを提供する、スタートアップ企業のための世界最大のセンターで、世界中の主要都市で共同イノベーションのためのハブを作り出している。CICのケンブリッジの建物だけで、およそ72億ドルという、多くの国の資産と同等の規模のベンチャーキャピタルを有している。ロウ氏は、MITスローン経営大学院の講師、ボストン・コンサルティング・グループのマネージャー、三菱総合研究所のアナリストも務めてきた。スペイン語と日本語も流暢で、MITスローン経営大学院でMBA、アマースト大学で学士号を取得した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Wendy R. SANHAI Federal Strategy & Operations, Deloitte Consulting; Senior Executive Education Fellow, Robert H. Smith School of Business, University of Maryland

ウェンディ・R・サンハイ デロイト・コンサルティング 連邦戦略及び事業担当、メリーランド大学ロバート・H・スミス 経営学部大学院 上級役員教育研究員

Dr. Sanhai's dedication to biomedical research and public health spans over 25 years, starting in academia and continuing through the Department of Health & Human Services. She has worked at the NIH; as Director of Public-Private Partnerships at the Foundation for NIH (FNIH); and as Senior Scientific Advisor, Office of the Commissioner, FDA. She has also worked and in the private industry as Senior Director, Global Regulatory Affairs, GSK. Dr. Sanhai led the development of large-scale strategic collaborations at NIH and FDA, focused on patient benefit and medical product development. Dr. Sanhai has a Ph.D. in clinical biochemistry and structural biology from the State University of New York at Buffalo, an Executive MBA from the University of Maryland, and a baccalaureate degree in chemistry from the University of Florida, Gainesville.

大学から米国保健福祉省に至るまで、25年以上もの間、生物医学の研究と公衆衛生にキャリアを捧げてきた。国立衛生研究所で勤務し、同研究所財団で官民パートナーシップ担当ディレクター、食品医薬品局の弁務官事務所で上級科学顧問を務め、民間企業においては、グラクソ・スミスクラインの国際薬事規制担当のシニアディレクターを務めてきた。国立衛生研究所と食品医薬品局では、患者に有効な医療用品の開発を重視した大規模な戦略的な協力関係を築いた。ニューヨーク州立大学バッファロー校で臨床生化学と構造生物学の博士号、メリーランド大学でエグゼクティブMBA、フロリダ大学ゲインズビル校で化学の学士号を取得している。



**U.S.-JAPAN
COUNCIL**

Sharon Tomiko SANTOS Representative, Washington State Legislature

シャロン・トミコ・サントス ワシントン州議会 下院議員

A community activist for more than 40 years, Representative Santos was elected to the Washington State House of Representatives in 1998. She chairs the House Education Committee and serves on the Business & Financial Services and the Technology & Economic Development Committees. She also serves appointments to the Washington State Education Opportunity Gap Accountability and Oversight Committee, the Every Student Succeeds Act Consolidated Plan Team and the Financial Education Public Private Partnership. Her legislative proposals reflect her strong advocacy for providing quality early learning programs for young kids, ensuring a well-trained educator workforce and closing the opportunity gap. Representative Santos believes Washington State must strive for providing education excellence and opportunities for all students to learn.

40年以上コミュニティ活動家として活躍しており、1998年にワシントン州議会下院議員に選出された。下院教育委員会委員長を務め、ビジネス・金融サービス委員会、テクノロジー・経済発展委員会にも所属している。ワシントン州の教育機会格差監視・説明委員会、教育法統合計画チーム、財務教育官民パートナーシップにも任命されている。サントス議員がまとめる法案には、子供たちに質の高い早期学習プログラムを提供し、よく訓練された教員を確保し、機会格差を解消しようとする強い信念が反映されている。全ての生徒に優れた教育や学びの機会が提供されるよう取り組まなければならないと信じている。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]

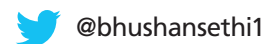


Scott SATO President and COO, Pasona Inc.

スコット 佐藤 株式会社パソナ 代表取締役社長 COO

Mr. Sato has served as President and COO of Pasona Inc. since 2011. After spending seven years as an international consultant at accounting firms such as Ernst and Young, he joined Pasona International Inc. in 2000. He made significant contributions to Pasona's global operations and was appointed to be CEO of Pasona NA, Inc. in 2004. Since then he has served senior executive positions for the Pasona Group Inc. and its subsidiary companies. He has served as a member on the Board of Councilors for U.S.-Japan Council Japan since 2013, and was Co-Chair of the 2015 and 2016 Annual Conference Development Committees. Mr. Sato was born in New York, and graduated from Iona College in 1993.

2011年より株式会社パソナで代表取締役社長 COOを務めている。アーnst・アンド・ヤングなどの会計事務所での国際コンサルタントとして7年間勤めた後、2000年にパソナ・インターナショナルに入社した。パソナの世界的活動に多大な貢献をし、2004年にPasona N A, Inc.のCEOに任命された。以降、パソナ・グループとその子会社の経営幹部を務めている。2013年より、米日カウンシル・ジャパンの評議員で、2015年と2016年のアニュアル・カンファレンス・ディベロップメント委員会の共同委員長を務めた。ニューヨーク生まれで、1993年にアイオナ大学を卒業している。



Bhushan SETHI Partner, Financial Services People & Organization Practice Lead, PwC US

ブシャン・セティ PwC米国法人 パートナー兼金融サービス・人員・組織担当リーダー

Mr. Sethi leads the PwC US Financial Services People & Organization practice, where he works with executives in banking, asset management and insurance businesses, and human resources (HR). He defines and executes targeted organization and talent strategies, enabling effective strategy execution, accelerated capability building, embedded culture and behavior change, regulatory compliance and optimized value creation. Experience gained from living and working in the United States, Europe and Asia has made Mr. Sethi a highly sought-after advisor to global industry leaders from developed and emerging markets. He has a reputation as a credible thought leader, evidenced by published white papers, media interviews and presentations at industry and HR conferences.

PwC米国の金融サービス・人員・組織部門を率いており、銀行業、資産管理および保険事業、人事部のエグゼクティブを対象に仕事をしている。人材をめぐる組織としての戦略を定め、効果的な戦略を実施し、能力育成を加速させ、ビジネスカルチャーや態度を変え、法令を遵守しつつ最適な価値の創造を行っている。米国、ヨーロッパ、アジアで働き生活した経験のおかげで、アドバイザーとして先進・新興市場のグローバル・リーダーに人気が高い。白書を出版したり、メディアのインタビューに登壇したり、各種産業の会議や人事の会議で発表もしており、信頼の厚い第一人者である。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Genevieve SHIROMA Board of Director, Sacramento Municipal Utility District

ジェネヴィーブ・シロマ サクラメント電力公社 理事

Ms. Shiroma has served on the Sacramento Municipal Utility District (SMUD) Board of Directors since her election in 1998. She was appointed to the California Agricultural Labor Relations Board (ALRB) in May 1999 and designated as Chair in January 2017 by Governor Edmund G. Brown, Jr. Prior to her ALRB appointment, she worked for the California Air Resources Board for more than 20 years. She volunteers in the community and serves on the Planned Parenthood Mar Monte Board and is Co-Chair of the Friends Committee for My Sister's House. A native of Acampo, California, she is married and lives in Curtis Park. Ms. Shiroma graduated from the University of California, Davis with a bachelor's degree in material science and engineering.

1998年に選任されて以来、サクラメント電力公社の理事を務めてきた。1999年5月にカリフォルニア州農業労働関係委員会に指名され、2017年1月にはジェリー・ブラウン知事により、委員長に任命された。それ以前は、20年以上カリフォルニア州大気資源委員会に勤務していた。ボランティア活動も行い、ブランド・ペアレントフード・マーモンティの理事を務めている他、マイ・シスターズ・ハウスを支援するフレンズ委員会の共同委員長でもある。カリフォルニア州アキャンポ出身で、結婚してカーティス・パークに住んでいる。カリフォルニア大学デイビス校で材料科学および工学の学士号を得ている。



We are proud to support the U.S.- Japan Council 2017 Annual Conference

Social Solution Company

Pasona Group's various solutions to meet clients' HR strategies.



Unity in diversity: Shaping the future together

The US-Japan Council has been bringing together leading professionals and members of the US-Japan community to explore cutting-edge issues to provide opportunities for future growth and cooperation between the United States and Japan.

We are pleased to participate in this year's conference, and in the forward-thinking discussion of how to respect differences; find common ground; and work to strengthen further US-Japan relations.

www.pwc.com



© 2017 PricewaterhouseCoopers LLP, a Delaware limited liability partnership. All rights reserved.

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



@solis_msolis

Mireya SOLÍS Philip Knight Chair in Japan Studies; Co-Director, Center for East Asia Policy Studies, Brookings Institution

ミレヤ・ソリース ブルッキングス研究所 フィリップ・ナイト講座シニアフェロー (日本研究)・東アジア政策研究センター共同所長

Ms. Solís is a senior fellow at the Brookings Institution. She holds the Philip Knight Chair in Japan Studies and is co-director of the Center for East Asia Policy Studies. An expert in Japan's foreign economic policies, Ms. Solís earned a Ph.D. in government and an M.A. in East Asian studies from Harvard University, and a B.A. in international relations from El Colegio de México. Her research interests include Japanese politics and foreign policy; international and comparative political economy; international relations; government-business relations; U.S.-Japan relations; and East Asian multilateralism. Ms. Solís has written and co-edited several books on trade in Japan and East Asia, including her most recent book, *Dilemmas of a Trading Nation: Japan and the United States in the Evolving Asia-Pacific Order*.

ブルッキングス研究所東アジア政策研究センター共同所長、フィリップ・ナイト講座シニア・フェロー (日本研究)。El Colegio de Méxicoにて学士号 (国際関係)、ハーバード大学にて修士号 (東アジア研究)、博士号 (政治、政策研究) を取得。日本の外交政策に関心を持ち、特に経済政策、国際政治経済、通商政策を中心に研究、提言を行なっている。日本の政治、経済、外交問題の他にも東アジアの多国間外交に関する記事、論文を多数執筆。近著に『Dilemmas of a Trading Nation: Japan and the United States in the Evolving Asia-Pacific Order』(Brookings Press, 2017年) がある。



Kenta TAKAMORI Executive Director, Silicon Valley Japan Platform

ケンタ・タカモリ シリコンバレー・ジャパン・プラットフォーム エグゼクティブ・ディレクター

Mr. Takamori is the Executive Director of the Silicon Valley Japan Platform (SVJP), which is co-organized by USJC and the Asia Pacific Initiative. SVJP's programs strengthen the U.S.-Japan relationship through technology, entrepreneurship and innovation. Mr. Takamori grew up in New York, attended Dartmouth, then started as a speechwriter at Fuji Xerox in Tokyo. He joined Goldman Sachs and later J.P. Morgan, representing both firms' equity divisions in Tokyo, New York, and San Francisco. He is a CFA charterholder. In 2007, Mr. Takamori became a ski industry entrepreneur and is the owner of Hakuba 47, a ski resort in Nagano. He has been based out of San Francisco since 2012. He is a USJC Council Leader.

米日カウンシルと一般財団法人アジア・パシフィック・イニシアティブが共催で主導するシリコンバレー・ジャパン・プラットフォーム (SVJP) のエグゼクティブ・ディレクター。SVJPのプログラムは、テクノロジー、起業家精神とイノベーションを通じて日米関係の強化を図っている。タカモリ氏はニューヨークで育ち、ダートマス大学で学んだ後、東京の富士ゼロックスのスピーチライターとしてキャリアを築き始めた。その後はゴールドマン・サックスとJ.P.モルガンにて、両社のエクイティ部門を東京、ニューヨークとサンフランシスコで担当した。CFA資格を保有。2007年にはスキーリゾート産業の起業家となり、長野県のスキーリゾートHakuba 47を所有している。2012年よりサンフランシスコを拠点として活動しており、米日カウンシルのカウンシル・リーダーでもある。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Yasuo TANABE Senior Vice President and Executive Officer, Hitachi, Ltd.

田辺 靖雄 株式会社日立製作所 執行役専務

Mr. Tanabe is the Vice President and Executive Officer at Hitachi, Ltd. He joined Hitachi in 2010 after serving as Deputy Director-General of the Economic Affairs Bureau at the Japanese Ministry of Foreign Affairs for four years. Mr. Tanabe began his career at the Japanese Ministry of International Trade and Industry (MITI; now METI). He has held numerous positions during his career of more than 30 years as a civil servant, serving as negotiator of FTAs/EPAs with ASEAN countries, Switzerland, Peru, etc.; as a member of the Board of the International Energy Agency; and as a government representative at IEF, APEC, ASEAN+3, etc. Mr. Tanabe holds a B.A. in Law from the University of Tokyo, and a M.A. in International Relations from Stanford University.

1978年に東京大学法学部を卒業後、通商産業省に入省。1985年にスタンフォード大学政治学部大学院修士課程修了。1996年資源エネルギー庁石油部開発課長、1998年通商政策局欧州アフリカ中東課長、2000年環境立地局リサイクル推進課長、2002年資源エネルギー庁国際課長を歴任。2004年経済産業研究所副所長、2006年外務省経済局審議官を経て2010年日立製作所入社、2011年4月執行役専務、2016年4月より現職。著書に『石油新世紀』(エネルギーフォーラム社2003年)、『アジアエネルギーパートナーシップ』(エネルギーフォーラム社2004年) など。その他日本国際政治学会、日本エネルギー学会等での学会発表多数。



Board Member

Dennis Y. TERANISHI Chairman of the Board, U.S.-Japan Council; President & CEO, Pacific International Center for High Technology Research (PICHTR)

デニス・Y・テラニシ 米日カウンシル 理事長、太平洋ハイテクセンター (PICHTR) 社長兼CEO

Mr. Teranishi is President and CEO of the Pacific International Center for High Technology Research (PICHTR). He also serves on a number of for-profit and nonprofit boards, and as an Executive Advisor to ITO EN (North America) Inc. Previously, Mr. Teranishi was CEO of Hawaiian Host, Inc. for 14 years. Prior to that, he worked for 19 years at AMFAC, Inc. He was also a Captain in the U.S. Army. Mr. Teranishi holds a B.S. from California State Polytechnic University and an M.S. from the University of Hawaii. In 2014, he was awarded the Order of the Rising Sun from the Government of Japan.

太平洋ハイテクセンター (PICHTR) の社長兼CEO。数多くの営利・非営利組織の役員、北米伊藤園の相談役も務めている。前職では、ハワイアンホースト社のCEOを14年間務めた。それ以前は、アムファック社にて19年間の職歴を持ち、米国陸軍大尉も務めた。カリフォルニア理工州立大学にて理学士号、ハワイ大学にて理学修士号を取得。2014年には日本政府から旭日章を受章した。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Kaoru UTADA Alumni Manager, TOMODACHI Initiative, U.S.-Japan Council

宇多田 カオル 米日カウンシル TOMODACHIイニシアチブ・アラムナイ・マネージャー

Ms. Utada is a Japanese American Shin-Nisei “reverse import” from New York. She joined the TOMODACHI Initiative in 2013 and has developed and managed over 20 programs annually. Since being promoted to Alumni Manager, she has been developing and implementing strategy to support the over 5,700 alumni who have attended TOMODACHI programs since its inception, and is excited to foster the “TOMODACHI Generation” of leaders, thinkers and doers. Prior to coming to Japan, she worked for close to ten years in the broadcast news industry, directing and producing at both American and Japanese television networks (ABC News, Fuji TV and NHK). She is a 2010 ELP alumna, selected for founding the Hoshuko Alumni Association, a nonprofit in New York City.

ニューヨーク出身、日系新二世「逆輸入」のアメリカ人。2013年よりプログラム・マネージャーとしてTOMODACHIで勤務し、若手リーダー養成プログラムを毎年20件以上企画・運営してきた。2015年の10月からはアラムナイ・マネージャーに昇進し、次世代のリーダー「TOMODACHI世代」の育成に携わっている。来日する前は10年近く報道ニュース業界に務め、日米両国のテレビ局（ABCNews、フジテレビ、NHK）で国際関連ニュースの制作を手がけていた。非営利非課税組織 Hoshuko Alumni Associationを設立した功績が称えられ、2010年に米日カウンシルの新生リーダープログラムの第1期生として選出された。



Kriselda “Kris” VALDERRAMA Member, Maryland House of Delegates

クリセルダ(クリス)・バルデラーマ メリーランド州議会 下院議員

Delegate Valderrama has made a name for herself as a well-respected, dedicated and hard-working legislator. Elected in 2006, she is serving her third term and represents District 26 in the Maryland House of Delegates. She previously served on the House Judiciary Committee for eight years, and now serves on the House Economic Matters Committee, having been appointed to Chair of the Worker’s Compensation Subcommittee, and House Chair of the Joint Worker’s Compensation Benefit & Insurance Oversight Committee. The House Speaker appointed her to the position of Deputy Majority Whip in 2010. She graduated from Oxon Hill Senior High School and went on to earn a B.S. degree in Respiratory Therapy from Salisbury State University. She is a Rawlings Fellowship graduate.

人望があり熱心で働き者の議員として名を成してきた。2006年に初当選し、現在は3期目を務め、メリーランド州下院の第26選挙区を代表している。州下院司法委員会に8年間在籍したのち、現在は経済問題委員会に所属し、労働者災害補償小委員会の委員長、および労働者災害補償・保険監督合同委員会の下院委員長を務めている。2010年には、下院議長から多数党院内副幹事に任命された。オクソンヒル高校を卒業後、ソールズベリー大学で呼吸療法の学士号を取得。ローリングズ奨学金を受けて学んだ。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Donald Y. Yamamoto Acting Assistant Secretary, Bureau of African Affairs, U.S. Department of State

ドナルド・Y・ヤマモト 米国国務省 アフリカ局 次官補代行

Ambassador Yamamoto is the Acting Assistant Secretary of the Bureau of African Affairs. He previously served as Senior Vice President at the National Defense University, Senior Advisor to the Director General of the Foreign Service, and Chargé d’Affaires at the U.S. Mission in Somalia. He served as the U.S. Ambassador to the Federal Democratic Republic of Ethiopia and to Djibouti. Ambassador Yamamoto entered the Foreign Service in 1980. He received master’s degrees from the National War College and Columbia University, and worked on Capitol Hill on a Congressional Fellowship. He has received numerous awards, including the Presidential Distinguished Service Award, Presidential Meritorious Service Award, Secretary’s Distinguished Honor Award, over a dozen Senior Performance Awards and the 2006 Robert Frasure Memorial Award.

国務省アフリカ局の次官補代行。以前は国防総大学の上級副学長、外交総括官の上級顧問、ソマリア・ミッションの臨時代理大使を務めていた。また、エチオピア連邦民主共和国とジブチ共和国における米国大使も務めた。1980年に国務省に入省した。国防大学とコロンビア大学で修士号を取得し、米国議会フェローシップを通じて議会で勤務した。大統領功労賞、大統領功績賞、国務長官栄誉賞、上位業績賞を十数回、2006年度ロバート・フレイジャー記念賞他、多数の賞を受賞している。

Connect, share, like, engage!



@USJC



@usjapancouncil



@usjapancouncil

#USJCAC
#JpnAms

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Mai YANAGAWA Managing Director, Air Aroma Japan

柳川 舞 Air Aroma Japan株式会社 代表取締役

Born in Shimonoseki, Japan, Ms. Yanagawa has a Bachelor of Arts from Melbourne University and a Master of Commerce from Sydney University in Australia. Working for the marketing office at the Australian Embassy in Tokyo, she managed various projects for international business development between Japan and Australia. Ms. Yanagawa then formed a partnership with Air Aroma, the global scent marketing company, and established Air Aroma Japan in 2011. She founded KANSEI Projects Committee, a multi-sensory research organization with neuroscientists and business partners covering the five senses. She obtained a Master of KANSEI Design from Hiroshima International University and continues to research human senses and emotions relating to smell. She is a former professional female boxer and kickboxer.

メルボルン大学文学部を卒業。シドニー大学大学院経済学部修了。日本に帰国後、在日本オーストラリア大使館で商務官を務め、幅広い分野でオーストラリア企業の日本への誘致、共同新規事業開発などのプロジェクトを担当。2011年からエアアロマジャパンの代表取締役として、グローバル企業に対して香りのブランディングを行う。五感の専門家を集結して2013年に一般社団法人KANSEI Projects Committeeを設立。感性工学を適応させた五感の研究を開始し、広島国際大学大学院感性デザイン学科を修了。元フェザー級プロボクサー、プロキックボクサー。



Mitsuaki YASUOKA Manager, Transmission & Distribution Research, Tokyo Electric Power Company Holdings, Washington DC

安岡 充昭 東京電力ホールディングス株式会社ワシントンDCオフィス 送配電分野リサーチマネージャー

Mr. Yasuoka is the Manager of Transmission and Distribution Research at the Washington, DC office of the Tokyo Electric Power Company (TEPCO) Holdings. He is responsible for researching regulatory trends and market trends in the electric sector, and the strategy of utility companies. He also explores emerging technologies and innovative business models in the United States seeking potential business partners. Mr. Yasuoka holds a master's degree in electronic engineering from Tokyo University. After joining the Tokyo Electric Power Company, he was engaged in the operation and maintenance of their telecommunication system, and served as the project manager overseeing the development and implementation of TEPCO's large advanced metering infrastructure (AMI: smart metering systems that gather electric data automatically based on radio frequency).

東京電力ホールディングス株式会社ワシントンDCオフィス勤務。送配電分野のリサーチマネージャー。米国電力業界の規制や市場、電力会社の戦略等の動向調査、イノベティブな技術、ビジネスモデルを持つ優れたベンチャー企業探索等の業務に従事。東京大学工学部電子工学科、東京大学大学院新領域創成科学研究科(内容は同じく電子工学)出身。東京電力入社後、現職に至る前は、情報通信部門の運営・保守、スマートメーターシステム(AMI)の開発・導入のプロジェクトマネジメントの仕事を担当。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



Ervin YEN Member, Oklahoma Senate

アーヴィン・イエン オクラホマ州議会 上院議員

Dr. Yen was born in Taipei, Taiwan in 1954. After the Communists took over China, Dr. Yen's parents, fearing an invasion of Taiwan, immigrated to America. In 1960, his family moved into what is now Texas Senate District 40, and he has lived there ever since. He became a naturalized U.S. citizen at the age of nine, along with his parents and two siblings. Dr. Yen earned a B.S. from the University of Oklahoma, and then put himself through OU Medical School. After completing his residency in 1984, he began practicing as an anesthesiologist. Dr. Yen has worked as a cardiac anesthesiologist for more than 20 years. He chairs the Senate Health and Human Services Committee.

1954年に台湾の台北で生まれた。共産党が中国を支配した後、台湾も侵されることを恐れた両親とともに、米国に移住した。1960年に現在ではテキサスの上院第40選挙区にあたる地に家族とともに移り、それ以来そこで暮らしている。9歳のときに、両親や二人の兄弟とともに米国籍を取得した。オクラホマ大学で学士号を取得した後、働いて学費を稼ぎつつ同大学医学部を卒業。1984年に研修期間を終えた後は、麻酔専門医として働き始めた。心臓麻酔専門医として20年以上にわたり勤務してきた。上院の保健福祉委員会の委員長でもある。



Board Member

@pyonamine

Paul YONAMINE Chairman, GCA Corporation

ポール 与那嶺 GCA株式会社 取締役会長

Mr. Yonamine is the Chairman and an Executive Officer of GCA Corporation, a premier global investment bank. He has devoted his career to promoting the globalization of Japanese corporate management and operations. Until March 2017, he was the President and Country General Manager of IBM Japan, Ltd. Prior to IBM, Mr. Yonamine founded Hitachi Consulting Co., Ltd., the first management consulting firm for Hitachi, Ltd., and served as Chairman of BearingPoint Asia Pacific and President of KPMG Consulting Japan. Mr. Yonamine has also served as a Senior Advisor to the Mayor of Honolulu. Mr. Yonamine is Chair of the USJC Board of Councilors and a member of YPO and the Keizai Doyukai in Japan.

国際投資銀行としてトップレベルであるGCA株式会社 取締役会長および執行役員。生涯を通し、日本の会社経営とオペレーションの国際化促進に尽力を注いできた。2017年3月まで、日本アイ・ビー・エム株式会社 代表取締役社長執行役員を務め、それ以前は、日立グループ初の経営コンサルティング会社となった株式会社日立コンサルティングを設立。ベリングポイント社 アジア太平洋地域代表、KPMGコンサルティング・ジャパン株式会社 代表取締役会長、ホノルル市長特別顧問も務めた。米日カウンシルの評議員会会長でもあり、YPOと経済同友会にも所属する。

SPEAKERS AND PANELISTS [講演者・パネリスト]



@SPFZumwalt

James ZUMWALT CEO, Sasakawa Peace Foundation USA

ジェームス・ズムワルト 笹川平和財団米国 CEO

Ambassador Zumwalt became CEO of the Sasakawa Peace Foundation USA in February 2017. He served for 36 years in the State Department, with assignments as U.S. Ambassador to the Republic of Senegal and the Republic of Guinea Bissau, Deputy Assistant Secretary of State for Japan and the Korean Peninsula, Deputy Chief of Mission in U.S. Embassy Tokyo and Director of the State Department Office of Japanese Affairs. Ambassador Zumwalt received a master's degree in International Security Studies from the National War College in 1998 and a B.A. in American History and Japanese Language from UC Berkeley in 1979. He speaks Japanese and French. He is married to Ann Kambara.

2017年2月に笹川平和財団米国のCEOとなった。36年間、国務省に勤め、セネガル共和国およびギニアビサウ共和国の米国大使、日本および朝鮮半島担当の国務副次官補、在日米国大使館の首席公使、国務省日本部長を歴任した。1998年に国防大学で国際安全保障学の修士号を、1979年にカリフォルニア大学バークレー校で米国の歴史と日本語の学士号を取得した。日本語とフランス語を話す。アン・カンバラと結婚している。

Thank you to all of our panelists and presenters!

パネリスト・講演者の皆様全員に厚く御礼申し上げます。

USJC congratulates the inaugural cohort of the U.S.-Japan Council Toshizo Watanabe Endowed Scholarship for Study Abroad on a successful year!



We extend a warm welcome to the 2017-18 cohort!



USJC and these thirty-one students extend special thanks to TOM WATANABE for his generous gift.

SAVE THE DATE!

THE JAPAN-TEXAS ECONOMIC SUMMIT PRESENTED BY THE U.S.-JAPAN COUNCIL



May 7-9, 2018
Marriott Marquis Houston
1777 Walker Street
Houston, TX 77010

Save the date on your calendar to join us for what will be a momentous step forward in the Japan-Texas economic partnership!

Registration opens November 15, 2017!

ABOUT THE TOMODACHI INITIATIVE

[TOMODACHIイニシアチブについて]



The U.S.-Japan Council and the TOMODACHI Initiative extend a warm welcome to Ambassador William F. “Bill” Hagerty IV, U.S. Ambassador to Japan. We look forward to our continued collaboration with the U.S. Embassy.



米日カウンシルとTOMODACHIイニシアチブは、ウィリアム・F・ハガティ駐日大使のご就任にあたり、在日米大使館と更なるパートナーシップの強化を図って参ります。

Investing in the Next Generation

The TOMODACHI Initiative is a public-private partnership between the U.S.-Japan Council and the U.S. Embassy in Tokyo, with support from the Government of Japan. Born out of support for Japan’s recovery from the Great East Japan Earthquake, TOMODACHI invests in the next generation of Japanese and American leaders through educational and cultural exchanges as well as leadership programs.

We seek to foster a “TOMODACHI Generation” of young American and Japanese leaders who are committed to and engaged in strengthening U.S.-Japan relations, appreciate each other’s countries and cultures, and possess the global skills and mindsets needed to contribute to and thrive in a more cooperative, prosperous, and secure world.

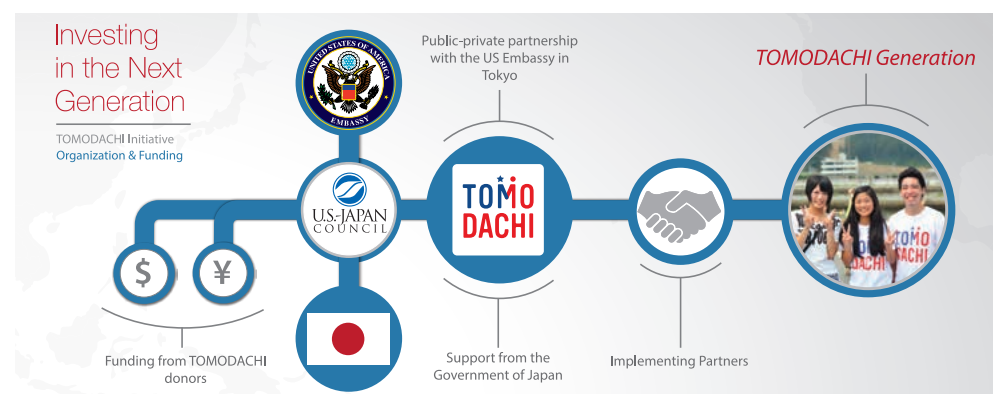
TOMODACHIイニシアチブは、米日カウンシルと在日米大使館が主導する官民パートナーシップで、日本国政府の支援も受けています。東日本大震災後の復興支援として発足され、教育・文化交流・リーダーシップなどのプログラムを通して、日米の次世代のリーダーの育成を目指します。

日米関係の強化に深く関わり、互いの文化や国を理解し、さらには、より協調的で繁栄した安全な世界へ貢献するために必要とされる、技術と国際的な視点を備えた日米の次世代リーダーである「TOMODACHI世代」の育成を目指しています。

TOMODACHI Website
ホームページ



A Unique Organization



Visit us at www.tomodachi.org

ABOUT THE TOMODACHI INITIATIVE

[TOMODACHIイニシアチブについて]

Developing Cross-Cultural Leaders

TOMODACHI supports cross-cultural youth leadership development throughout a life cycle of experiences, with a focus on developing leaders.



The McKinsey & Co. study has enabled TOMODACHI to refine and strengthen the organization's overall contribution to young people in both countries and more effectively assess impact.

Our Programs

Educational Programs

provide educational opportunities for students to study abroad and gain experience to each other's countries.



教育プログラム

短期留学体験などを通じ、互いの文化に触れ合うことで、日米両国の若者の視野を広げる助けをするプログラムです。

Cultural Programs

in sports, music, and the arts provide gateways for Japanese and Americans to learn about and develop enduring interest in each other's cultures.



文化交流プログラム

スポーツ、音楽、芸術において日米両国の人々が互いの文化を学び、長く興味を持ち続けるきっかけを提供しています。

Leadership Programs

help the next generation of entrepreneurs and young leaders develop skills and expertise that will guide them towards success.



リーダーシッププログラム

次世代を担う若きリーダーと起業家たちが、世界に貢献するために必要なスキルと専門知識を習得するためのプログラムを提供しています。



twitter.com/TOMODACHI
[Facebook.com/USJapanTOMODACHI](https://facebook.com/USJapanTOMODACHI)
[Youtube.com/USJapanTOMODACHI](https://youtube.com/USJapanTOMODACHI)
tomodachi.org

TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAM

[TOMODACHI新生リーダープログラム]



The U.S.-Japan Council's TOMODACHI Emerging Leaders Program (ELP) identifies, cultivates and empowers a new generation of young Japanese American leaders. Emerging Leaders participate in leadership education, design and implement original USJC programming, and develop powerful, lifelong personal and professional friendships. A new cohort of young leaders is selected annually to attend the Annual Conference, become USJC Associates, and join program alumni in bridging the future of the U.S.-Japan relationship.

米日カウンシルのTOMODACHI 新生リーダープログラム (ELP) は、新しい世代の若手日系アメリカ人リーダーを育成します。彼らはリーダーシップ・スキルを学び、米日カウンシルのプログラムを企画・実施し、一生続く力強い友情やネットワークを築いていきます。毎年新たな若手リーダーが選ばれ、米日カウンシルのアンニュアル・カンファレンスに参席し、米日カウンシル・アソシエイトとなり、同プログラムの過去の参加者と共に日米関係の未来を構築していきます。

TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAM CLASS OF 2017

[2017年度TOMODACHI新生リーダープログラムの参加者]

Kimberly Haruki (Honolulu, HI)

Senior Director of Integrated Marketing
PacRim Marketing Group, Inc.

Danielle Higa (Seattle, WA)

Fund Development Manager
Densho

Derek Kenmotsu (San Francisco, CA)

Global Supply Manager
Apple Inc.

Kyla Kitamura (Washington, DC)

Manager, Government Affairs
Japan Automobile Manufacturers Association

Lea Okudara (Honolulu, HI)

Communications Manager
Kupu

Kevin Otsuka (Tokyo, Japan)

Founder & CEO
ABC Coffee Club

Courtney Ozaki Moch (Denver, CO)

Operations and Business Director
Lone Tree Arts Center

Rylan Sekiguchi (Stanford, CA)

Curriculum Specialist, Stanford Program on
International and Cross-Cultural Education (SPICE)
Stanford University

Michael Sueoka (Los Angeles, CA)

Head of User Experience
Gimbal

Jaime Sugino (New York, NY)

Manager, Investor Relations
Institutional Investor

Yuko Watanabe (Seattle, WA)

Program Officer
Bill & Melinda Gates Foundation

Staci Yamashita-Iida (Torrance, CA)

Attorney
Elder Law Services of California



Proud Sponsor of the US-Japan Council
Annual Conference 2017



itoen.com



The Tsuha Foundation is proud to sponsor the
2017 U.S.-Japan Council Annual Conference
and TOMODACHI Emerging Leaders Program

The Terasaki Family
Foundation
is proud to sponsor the
2017 U.S.-Japan Council
Annual Conference

TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAM SPONSORS

Signature

ITO EN (North America) INC.
Terasaki Family Foundation

Premier

Anonymous
ISLAND INSURANCE FOUNDATION
TOKYU GROUP
Tsuha Foundation

Gold

Anonymous
Ms. Irene Hirano Inouye
Mr. Colbert Matsumoto
The Okada Family Foundation
USJC ELP Class of 2015

*We thank the many other donors who have
generously supported this program.*

(sponsors as of time of print)

2017 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

[2017年アニュアル・カンファレンス・スポンサー]

■ Platinum Sponsors ■



■ Title Sponsors ■



2017 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

[2017年アニュアル・カンファレンス・スポンサー]

■ Signature Sponsors ■



ANONYMOUS

Castle HOTEL & SPA
TARRYTOWN NEW YORK.



2017 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

[2017年アニュアル・カンファレンス・スポンサー]

■ Premier Sponsors ■



















■ Gold Sponsors ■

Advantage Partners

Anonymous

Aoyama Zaisan Networks Co., Ltd.

Apple, Inc.

John & Suzanne Basalla

Dow Chemical Japan Ltd.

First Rate, Inc.

FUJITSU LIMITED

Higa Industries Co., Ltd.

Hitachi High-Technologies Corporation

Mr. Thomas Iino

Japan Airlines Co., Ltd.

JAPAN HOUSE Los Angeles

JC Comsa Corporation

JPMorgan Chase & Co.

JTB USA, Inc.

Keiro

KPMG Japan

KTA Super Stores

Mr. Colbert Matsumoto

MinebeaMitsumi Inc.

Mitsui Fudosan Co., Ltd.

The Okada Family Foundation

The ORIX Americas Miyauchi Charitable Foundation

Palo Alto Networks K.K.

ROKI GROUP CO., LTD.

Sun Noodle

TMI Associates

TOKYU HOTELS CO., LTD.

USJC ELP Class of 2015

USJC BOARD OF DIRECTORS [米日カウンシル理事会]



The U.S.-Japan Council's organizing Board of Directors consists of leaders from across the United States and in Japan who provide their expertise in establishing and guiding the Council's mission and activities.

米日カウンシルの理事会は、当カウンシルの使命や活動を作り出し導いていくため専門知識を共有する、日米各地のリーダーから構成されています。

Board Officers | 理事会役員

Dennis Teranishi, *Chair*; President & CEO, Pacific International Center for High Technology Research
Irene Hirano Inouye, *President*, U.S.-Japan Council
Phyllis Campbell, *Vice-Chair*; Chair, JPMorgan Chase & Co., Pacific Northwest
Royanne K. Doi, *Vice-Chair & Nominating and Governance Committee Chair*; Chief Compliance Officer, Prudential International Insurance, Prudential Financial, Inc. (Japan Representative Office)
Gary S. Moriwaki, *Vice-Chair & Development Committee Chair*; Partner, Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP
Susan Morita, *Secretary*; Partner, Arnold & Porter Kaye Scholer LLP
David Nishida, *Treasurer & Finance Committee Chair*
Wallace K. Tsuha, *At-Large*; President, Tsuha Foundation

Board Members | 理事

Donna Fujimoto Cole, President & CEO, Cole Chemical & Distributing, Inc.
Tracey Doi, Group Vice President & Chief Financial Officer, Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.
Susan Eichor, President & COO, aio
Atsuko Toko Fish, Trustee, Fish Family Foundation
James Higa, Executive Director, Philanthropic Ventures Foundation
Leona Hiraoka, *Communications Committee Chair*; President & CEO, KEIRO
Yosuke Jay O. Honjo, CEO, ITO EN US Group
Yuko Kaifu, President, JAPAN HOUSE Los Angeles
Tomoko Kizawa, *Audit Committee Chair*; Partner, Deloitte & Touche LLP
Dayne Kono, *Membership Committee Chair*; Principal, Masuda, Funai, Eifert & Mitchell, Ltd.
Norman Nakasone, Senior Vice President, Central Pacific Bank
Jill Nishi, *Program Development Committee Chair*; Director of the Office of the President and Chief of Staff, U.S. Programs, Bill & Melinda Gates Foundation
Allen M. Okamoto, Owner-Broker, T. Okamoto & Co.
Scott Sato, President and COO, Pasona Inc.
Dennis R. Sugino, *Investment Committee Chair*; Founder, Kansa Advisory LLC
Tasha Yorozu, Managing Attorney, Yorozu Law Group, PC

USJC BOARD OF COUNCILORS 〔米日カウンスル評議員会〕

The U.S.-Japan Council’s distinguished Board of Councilors consists of leaders who are recognized for their life-long contribution and commitment to strengthening U.S.-Japan relations. Their expertise and guidance directs the Council’s mission and activities.

米日カウンスルの評議員会は、日米関係強化への長年の貢献とコミットメントが広く認識されているリーダーから構成されています。彼らの専門知識や助言は、当カウンスルの使命や活動の方向性を定めています。

Board Officers | 評議員会役員
Paul Yonamine, *Chair*; Chairman and Executive Officer, GCA Corporation Japan
Honorable Norman Y. Mineta, *Vice-Chair*; President & CEO, Mineta & Associates, LLC; Former U.S. Secretary of Commerce; Former U.S. Secretary of Transportation
Masaaki Tanaka, *Vice-Chair*; Senior Global Advisor, PwC International

Board Members | 評議員
Naoyuki Agawa, Distinguished Visiting Professor, Doshisha University
Honorable George Ariyoshi, Former Governor, State of Hawaii
Gerald Curtis, Burgess Professor Emeritus of Political Science, Columbia University
His Excellency Ichiro Fujisaki, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
Dr. Hiroyuki Fujita, Founder, President, CEO and Chairman of the Board, Quality Electrodynamics
His Excellency Yasuo Fukuda, Former Prime Minister of Japan
Glen S. Fukushima, Senior Fellow, Center for American Progress
Soichiro Fukutake, Director and Chairman, Benesse Holdings, Inc.
Honorable Colleen Hanabusa, Member, U.S. House of Representatives, State of Hawaii
Yasuchika Hasegawa, Corporate Counselor, Takeda Pharmaceutical Company Ltd.
Nobuyuki Hirano, Director, President & Group CEO, Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc.
Honorable Mazie Hirono, U.S. Senate, State of Hawaii
Masami Iijima, Chairman & Director, Mitsui & Co., LTD.
His Excellency Ryoza Kato, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
Masaharu Kohno, Special Representative of the Government of Japan for the Middle East and Europe; Special Envoy of the Government of Japan for the Middle East Peace
Yorihiko Kojima, Honorary Chairman, Mitsubishi Corporation
Hiroko Kuniya, Journalist
Honorable Doris Matsui, U.S. House of Representatives, State of California
Hiroaki Nakanishi, Chairman of the Board, Representative Executive Officer, Hitachi, Ltd.
Takeshi Niinami, President & CEO, Suntory Holdings Limited
Hiromitsu Ogawa, Chairman, CAI International
Dr. Daniel Okimoto, Ph.D., Director-Emeritus, Shorenstein APARC; FSI Senior Fellow and Professor Emeritus of Political Science, Stanford University
John Onoda, Senior Consultant, FleishmanHillard International Communications
W. Douglas Parker, Chairman & CEO, American Airlines
Susan H. Roos, Chief Administrative Officer, Geodesic Capital
His Excellency Motoatsu Sakurai, President, Japan Society; Former Ambassador and Consul General of Japan in New York
Honorable John Thomas Schieffer, President & CEO of Envoy International, LLC; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the U.S. to Japan
Honorable Mark Takano, U.S. House of Representatives, State of California
George Takei, Actor, Hosato Enterprises, Inc.
Toshizo Watanabe, President, Toshizo Watanabe Foundation
Roy Yamaguchi, Chef and Restaurateur, Roy’s
Kristi Yamaguchi, Founder, Always Dream Foundation
Dr. Shinya Yamanaka, 2012 Nobel Laureate; Director, Center for iPS Cell Research and Application, Kyoto University

Honorary Members | 名誉評議員
His Excellency Yohei Kono, Former Speaker of the House of Representatives of Japan
Honorable Walter Mondale, Former Vice President of the United States; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the U.S. to Japan
His Excellency Yoshio Okawara, Special Adviser, Institute for International Policy Studies; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
His Excellency Kunihiko Saito, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
Dr. Katsuhiko Shirai, Former President, Waseda University
His Excellency Shunji Yanai, President and Judge, International Tribunal for the Law of the Sea; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.

U.S.-JAPAN COUNCIL (JAPAN) 〔米日カウンスルージャパン〕

Board of Directors (Japan) | 理事会
Ernest M. Higa, *Chair & Representative Director*; Chairman, President & CEO, Higa Industries Co., Ltd., Wendy’s Japan LLC; K.K. Higa Investments; Director, JC Comsa Corporation; Director, Shinsei Bank, Limited
Irene Hirano Inouye, *Representative Director & President*; President, U.S.-Japan Council
David Nishida, *Vice-President*
Ryuichi Katayama, *Internal Auditor*
Todd Guild, Senior Advisor, McKinsey & Company, Inc.
Russell K. Kawahara, Partner, Atsumi & Sakai
Stan Koyanagi, Director and Corporate Senior Vice President, Responsible for Enterprise Risk Management & Global General Counsel, ORIX Corporation

Board of Councilors (Japan) | 評議員会
Kathy Matsui, *Chair*; Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.
Royanne K. Doi, Chief Compliance Officer, Prudential International Insurance, Prudential Financial, Inc. (Japan Representative Office)
Daniel Fujii, President, Trust Capital Co., Ltd.
William Ireton, Representative Director, Ireton Entertainment Inc.
Henry Seiichi Takata, Representative Director, Syn Tech Japan Co., Ltd.

U.S.-JAPAN COUNCIL STAFF 〔スタッフ〕

Washington, DC Headquarters | ワシントンDC本部
Irene Hirano Inouye, President
Laura Winthrop Abbot, Executive Vice President & Chief Operating Officer
Tess Esposito, Chief Financial Officer and Director of Finance and Administration
Mya Fisher, Director of Education
Shane Graves, Director of Program Development
Shiori Okazaki, Director of Communications
Akiko Otani, Director of Partnerships & Special Projects
Dana Fager, Development Manager
Sonoko Plummer, Executive Assistant & Office Manager
Remy Tubongbanua, Information Manager
Gary Zottoli, Financial Manager
Aya Maher, Digital Communications Specialist
Michael Berrios, Membership & Development Coordinator
Grace Kim, Program Coordinator

California | カリフォルニア
Kenta Takamori, Executive Director, Silicon Valley Japan Platform
Kaz Maniwa, Senior Vice President
Yumi Hiroshima, Executive Assistant & Program Manager, Silicon Valley Japan Platform
Allison Murata, Program Manager

Hawaii | ハワイ
Wendy Abe, Director of External Relations

Tokyo | 東京
Junko Tsuda, Executive Director, U.S.-Japan Council (Japan)
Michiyo Horita, Director of External Communications & Program Manager, TOMODACHI Initiative
Aya Hashimoto, Program Manager, TOMODACHI Initiative
Hiromi Kato, Administrative & Office Manager, TOMODACHI Initiative
Kaoru Utada, Alumni Manager, TOMODACHI Initiative
Kevin McCarthy, Women’s Leadership Program Manager, TOMODACHI Initiative
Kana Takagi, Administrative Assistant

SPECIAL THANKS TO:

Washington, DC Host Committee Chairs
Mark Uyeda and Bruce Hollywood
and the Washington, DC Host Committee:

Shizuka Asakawa	Neil Horikoshi	Rei Tsuchiya
Satohiro Akimoto	Sonya Kuki	Tim White
David Boone	Edson Mori	Dawn Yamane Hewett
Margaret Cummisky	Janet Nuzum	Amy Yamashiro
Georgette Furukawa-Martinez	Christine Ayako Schleppegrell	Amy Yoshimi Yeung

Annual Conference Development Committee Co-Chairs
Scott Sato and Gary Moriwaki
and the Annual Conference Development Committee:

David Kenji Chang	Thomas Iino	Terry Suzuki
Kazuhiro Gomi	Susan Morita	Henry Takata
Ernest M. Higa	Takashi Ohde	Dennis Y. Teranishi
James Higa	Andrew Saidel	Paul Yonamine
Emiko Higashi	Lance Stuart	
Eric Hiraga	Dennis R. Sugino	

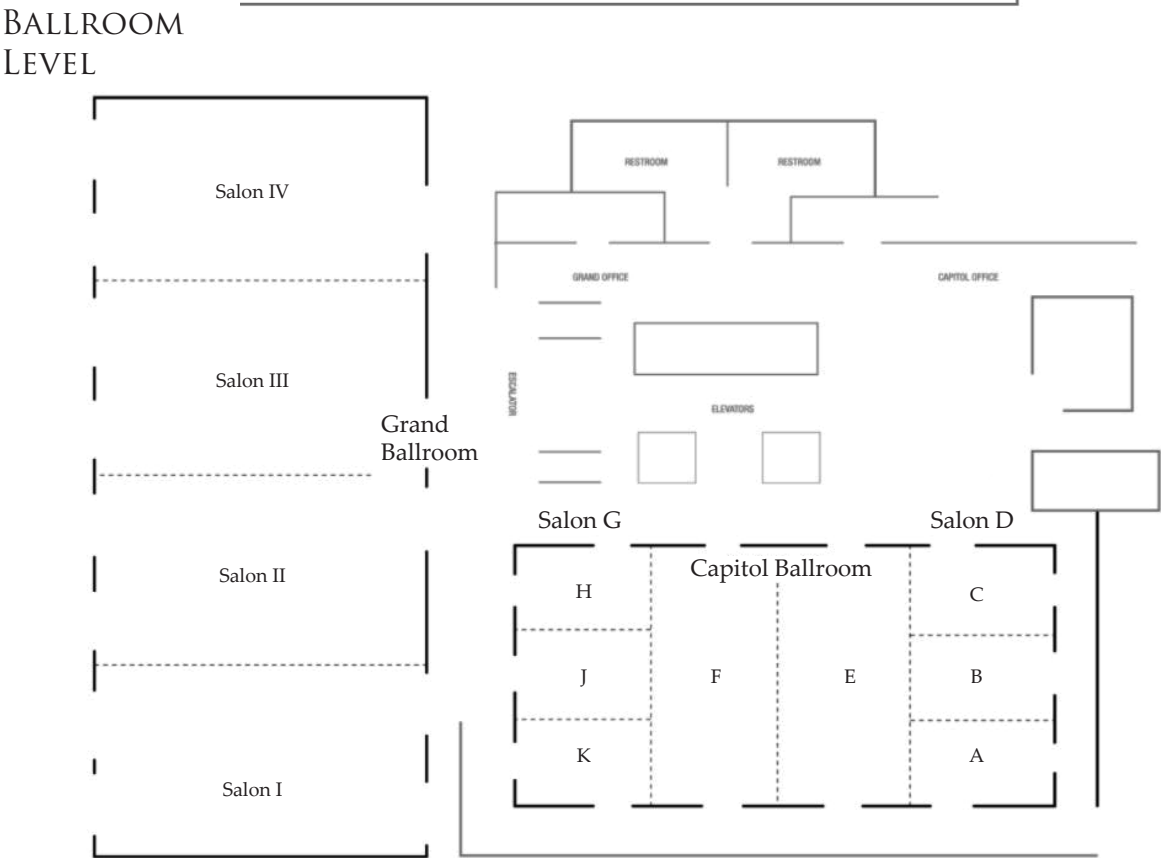
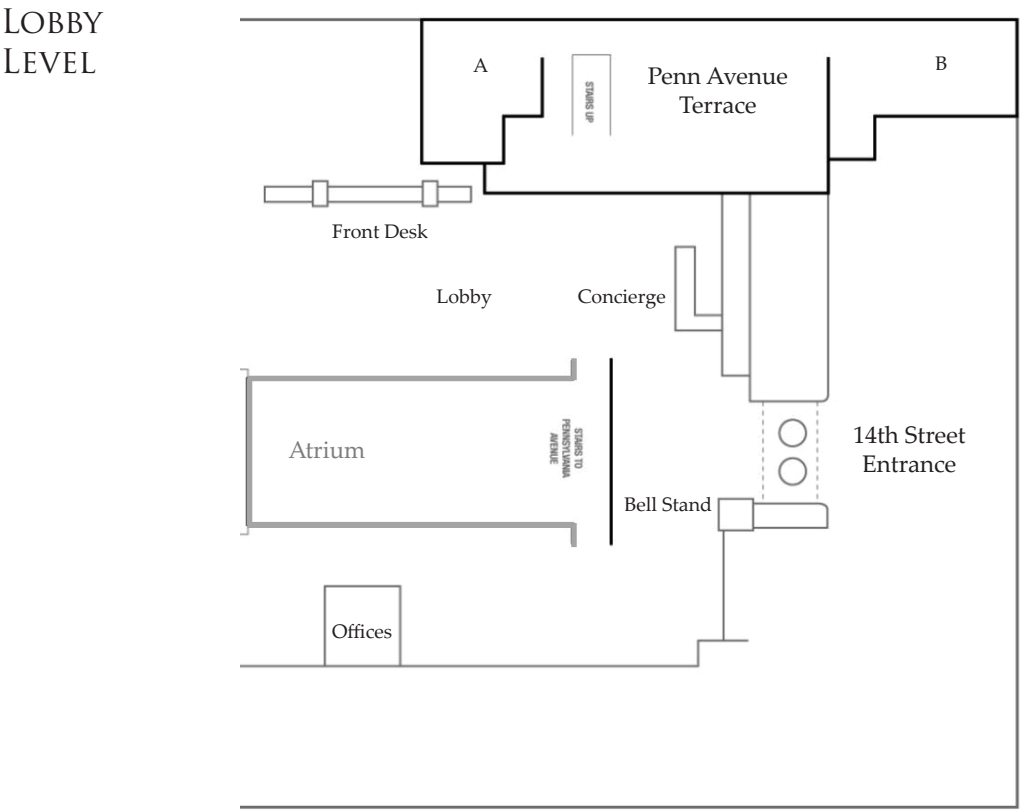
USJC also thanks the following individuals and organizations for their support
for the 2017 U.S.-Japan Council Annual Conference:

Berklee College of Music	Kuriko Hasegawa Wong	Noriko Sanefuji
Rita Brogan	Leona Hiraoka	Rona Tison
Clarice Cross	JTB USA, Inc.	John Tobe
Embassy of Japan in the United States	Jack G. Lewis	Sasakawa Peace Foundation USA
Hawaiian Host, Inc.	Debra Nakatomi	Hailey Yang
	PRR	

Thanks to all volunteers and others who supported the Annual Conference.

皆様全員のご協力・ご支援に厚く御礼申し上げます。

MAPS [配置図]



A large, stylized graphic on the left side of the page, featuring a blue-to-white gradient shape that curves upwards and to the right.

OFFERING MORE OPTIONS TO JAPAN AND ASIA

Proud to sponsor the U.S.-Japan Council Annual Conference

A large, stylized graphic on the right side of the page, featuring a red-to-white gradient shape that curves downwards and to the left, mirroring the shape on the left.